



ELECTRIC POLISHER PPM 1200 A1

(GB)

ELECTRIC POLISHER

User manual

Translation of the original instructions

(HU)

SAROKPOLÍROZÓ

Használati útmutató

Eredeti használati utasítás fordítása

(SI)

KOTNI POLIRNIK

Navodila za uporabo

Prevod izvirnih navodil

(CZ)

ÚHLOVÁ LEŠTIČKA

Návod na obsluhu

Překlad původního návodu k používání

(SK)

UHLOVÁ LEŠTIČKA

Návod na obsluhu

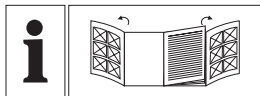
Preklad pôvodného návodu na použitie

(DE) (AT) (CH)

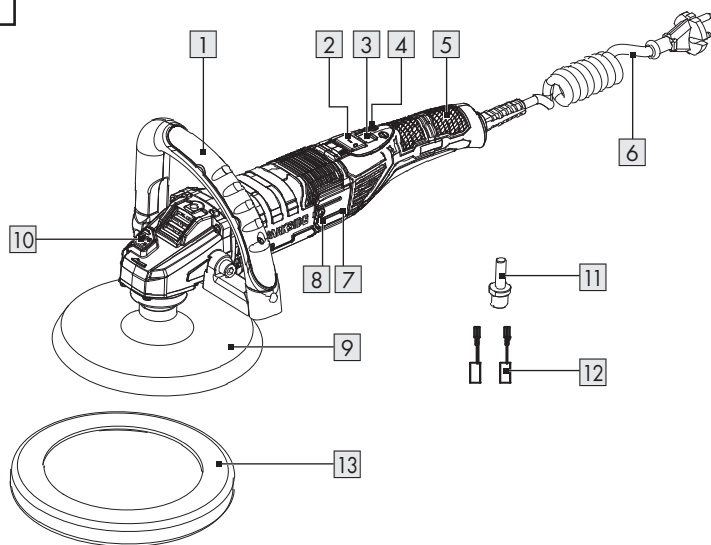
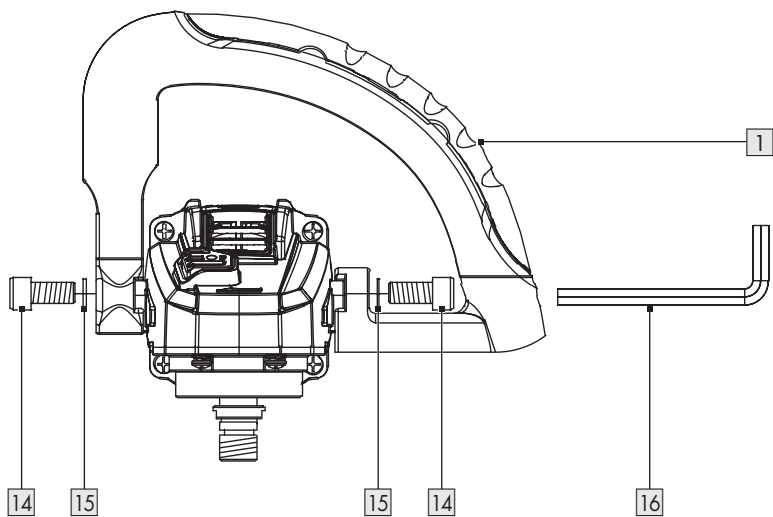
WINKELPOLIERER

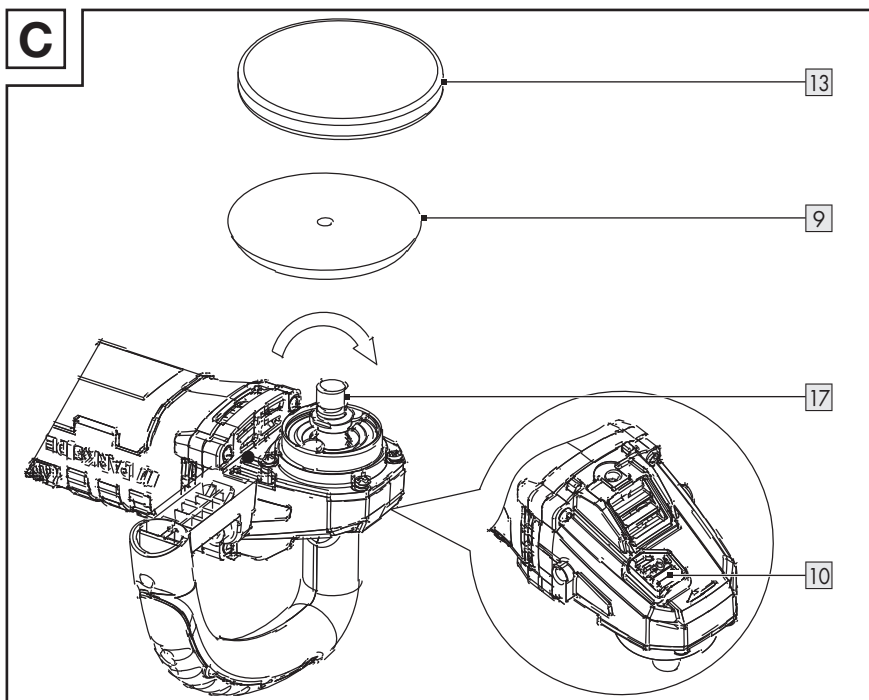
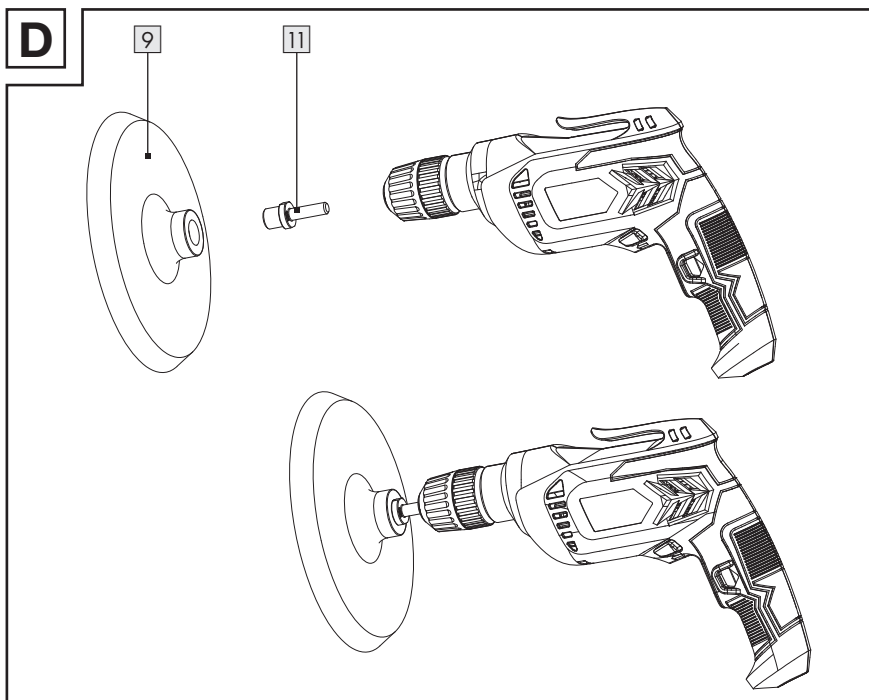
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

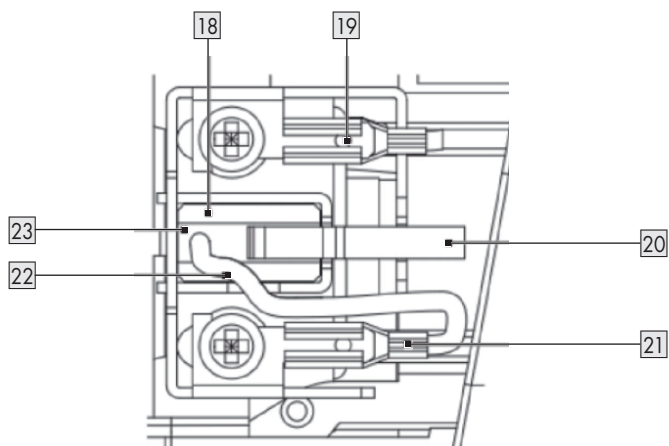


GB	User manual	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	20
SI	Navodila za uporabo	Stran	37
CZ	Návod na obsluhu	Strana	54
SK	Návod na obsluhu	Strana	70
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	86

A**B**

C**D**

E



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	8
Safety instructions	Page	8
General power tool safety warnings	Page	8
Safety warnings for polishing	Page	11
Before first use	Page	13
Unpacking the product	Page	13
Storage and handling of accessory tools	Page	13
Working procedures	Page	13
Assembly	Page	14
Mounting the auxiliary handle	Page	14
Mounting the polishing pad and polishing bonnet	Page	14
Polishing pad adaptor	Page	15
Use	Page	15
Switching on/off and setting the speed	Page	15
Polishing	Page	15
Information on the accumulation of dust	Page	16
Cleaning and care	Page	16
Cleaning	Page	16
Replacing carbon brushes	Page	17
Repair	Page	17
Disposal	Page	17
Warranty	Page	17
Warranty claim procedure	Page	18
Service	Page	18
EU declaration of conformity	Page	19

List of pictograms used

	WARNING! This symbol with the signal word “Warning” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury.		Alternating current/voltage
		min⁻¹	Revolutions per minute
		n₀	No load speed
	CAUTION! This symbol with the signal word “Caution” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.		Protection class II
			Use in dry indoor rooms only.
	Risk of electric shock!		Wear a dust mask!
	Wear hearing protection		Wear eye protection!
	Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.	 	Read the user manual.
	Protect the product from moisture.		Always operate with two hands.
	Safety information Instructions for use		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Wear safety gloves!		

ELECTRIC POLISHER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- The product is intended for polishing smooth surfaces. Any other usage of or modification to the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.
- The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage.
- The product is not intended for commercial use.

● **Scope of delivery**

⚠ WARNING!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Electric polisher
- 1 Auxiliary handle
- 2 Washers (for auxiliary handle)
- 2 Hexagon head screws (for auxiliary handle)
- 1 Hex key
- 2 Spare carbon brushes

- 1 Polishing pad adaptor (for suitable power tools)
- 1 User manual

● **Parts list**

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Auxiliary handle
- 2 On/off switch
(I = on/O = off)
- 3 Speed display
- 4 Speed control button
(+ = increase/- = reduce)
- 5 Main handle
- 6 Mains cord with mains plug
- 7 Maintenance cover
- 8 Screw
- 9 Polishing pad
- 10 Spindle lock
- 11 Polishing pad adaptor (for suitable power tools)
- 12 Spare carbon brush
- 13 Polishing bonnet (synthetic)

(Fig. B)

- 14 Hexagon head screw
- 15 Washer
- 16 Hex key

(Fig. C)

- 17 Spindle thread

(Fig. E)

- 18 Carbon brush
- 19 Contact shoe
- 20 Compression spring
- 21 Contact plug
- 22 Connector
- 23 Groove for the compression spring

● Technical data

Rated voltage:	230 V~, 50 Hz
Rated power consumption:	1,200 W
Rated speed n_0 :	800–4,600 min ⁻¹
Max. permissible polishing pad diameter:	Ø 180 mm
Thread size:	M14
Protection class:	II/□ (double insulation)

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Noise emission value

Sound pressure level L_{PA} :	93.1 dB
Uncertainty K:	3 dB
Sound power level L_{WA} :	101.1 dB
Uncertainty K:	3 dB

WARNING!



Wear hearing protection!

Total vibration value

Polishing a_h :	max. 3.2 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE

- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the product can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.
- ▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e. g. times when the product is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- 5) **When operating a power tool outdoors, only use an extension cable suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 8) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 8) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safety warnings for polishing

- 1) **This power tool is intended to function as a polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- 2) **Operations such as grinding, sanding, wire brushing, hole cutting or cutting-off are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- 3) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- 4) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- 5) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- 6) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- 7) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- 8) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- 9) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- 10) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- 11) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- 12) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- 13) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- 14) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- 15) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- 16) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory

which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- 1) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- 2) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- 3) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- 4) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

- 5) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety warnings specific for polishing operations

- 1) **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Storage and handling of accessory tools**

- Treat and transport polishing tools with care.
- Store polishing tools in such a way that they are not exposed to mechanical damage or environmental influences (e.g. moisture).

● **Working procedures**

⚠ WARNING! Risk of injury and damage to health!



Wear safety goggles and a dust mask!



NOTE

- Polishing tools should only be used for the recommended applications. Otherwise, the polishing tools can break, be damaged or cause injuries.

- **Secure the workpiece!** Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly in place. This is much safer than simply holding it in your hand.
- **Always switch off the product before putting it away and wait for the product to come to a complete standstill.**
- **Switch off the product immediately in the event of a power failure or when the plug is pulled out.** Set the on/off switch **2** to position **O**. This prevents an uncontrolled restart.
- **Clean the work surface thoroughly.** Make sure that the work surface is free of dust, dirt, oil, grease, etc.
- **The auxiliary handle **1** must be mounted on the product for all work.**
- **Materials containing asbestos may not be processed.** Asbestos is a known carcinogen.
- **Always switch the product on before applying it to the workpiece.** After completing the task, lift the product from the workpiece and then switch it off.

- **Apply slight pressure only.**
Excessive pressure will result in poor performance and premature wear to the polishing pad [9] and the polishing bonnet [13].
- **Do not apply too much pressure so that the polishing pad [9] comes to a stop.**
- **If you applied too much pressure, continue to run the product at no-load for several minutes to cool down the polishing accessory.**
- **Always hold the product firmly with two hands while working.**
Ensure that your stance is secure and stable.
- **Never use the product for purposes other than the ones for which it was designed.**
- **Always make sure that the product is turned off before plugging it into the power socket.**
- **In case of danger, remove the plug from the power socket immediately.** Ensure that the product and the power socket are easily and quickly accessible in the event of an emergency.
- **Always remove the plug from the power socket during work breaks, when adjusting the product and when it is no longer in use.** The product must be kept clean, dry and free of oil and grease at all times.
- **Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense.**
Do not use the product if you are distracted or feeling unwell.

● **Assembly**

● **Mounting the auxiliary handle**

(Fig. B)

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- For safety reasons, only use the product with the auxiliary handle [1] installed. Failure to do this can lead to serious injury.

1. Align the screw holes of the auxiliary handle [1] with the screw threads on the side of the motor unit.
2. Put 1 washer [15] on the thread of each hexagon head screw [14].
3. Guide the hexagon head screws [14] through the screw holes of the auxiliary handle [1] into the screw threads on the side of the motor unit.
4. Tighten the hexagon head screws [14] with the hex key [16].

● **Mounting the polishing pad and polishing bonnet**

(Fig. C)

⚠ WARNING! Risk of injury!



Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.

1. Press the spindle lock [10] down and hold it in position.
2. Screw the polishing pad [9] tightly onto the spindle thread [17] in clockwise direction.
3. Release the spindle lock [10].
4. Attach the polishing bonnet [13] to the polishing pad [9] using the hook-and-loop fastener.

● Polishing pad adaptor

(Fig. D)

NOTE

- ▶ Use the polishing pad adaptor [11] to mount the polishing pad [9] on other suitable power tools.
- ▶ Suitable power tools:
 - Cordless screwdriver
 - Power tool suitable for polishing applications
- ▶ The rated speed of the suitable power tool must not exceed 4,600 min⁻¹.
- ▶ Refer to the operating instructions of the suitable power tool.

1. Insert the polishing pad adaptor [11] into the tool holder of a suitable power tool.
2. Screw the polishing pad [9] tightly onto the polishing pad adaptor [11].

● Use

● Switching on/off and setting the speed

⚠ CAUTION! Risk of injury and property damage!

- ▶ Before each use: Make sure that the polishing pad [9], polishing bonnet [13] and auxiliary handle [1] are properly installed and without any damage.
- ▶ The polishing pad [9] must rotate smoothly. Do not use the product if the polishing pad vibrates or if you notice unusual noises. Replace the polishing pad in such case.
- ▶ After replacing/installing the polishing pad [9]: Carry out a test run for 60 seconds at maximum speed.

NOTE

- ▶ To operate the product, you must first switch it on and then set the speed. Without setting the speed, the product will not run.

Switching on/off

- ☐ Connect the mains plug [6] to a socket-outlet.
- ☐ **Switching on:** Set the on/off switch [2] to position **I**.
- ☐ **Switching off:** Set the on/off switch [2] to position **O**.

Setting the speed

- ☐ **Increasing the speed:** Press the speed control button + [4].
- ☐ **Reducing the speed:** Press the speed control button - [4].
- ☐ The speed setting is shown in the speed display [3]. Multiply the display value by 100 to calculate the no-load speed in rotations per minute (min⁻¹):

Level	Display value	No-load speed (min ⁻¹)
1	08	800
2	15	1500
3	22	2200
4	30	3000
5	38	3800
6	46	4600

● Polishing

- ☐ For polishing weathered lacquers and removing scratches (e.g. from acrylic glass), you can fit the product with suitable polishing accessories (e.g. polishing bonnet made of lambswool, polishing felt or polishing sponge).
- ☐ Select a low speed (level 1–2) to prevent the surface from overheating.

- When using a polishing agent, refer to the instructions for use from the polishing agent manufacturer.
- Apply the polishing agent to an area slightly smaller than the area which you intend to polish. Using the appropriate polishing accessory, work in the polishing agent using side-to-side or circular motions. Apply moderate pressure only.
- Do not allow the polishing agent to dry out on the surface, as this may damage the surface.
- Do not expose the surface which you intend to polish to direct sunlight.
- Clean the polishing accessories regularly to ensure good polishing results.
Wash the polishing accessories with mild detergent and warm water. Do not use thinning agents.

● **Information on the accumulation of dust**

⚠ WARNING! Risk of injury and damage to health!



Wear safety goggles and a dust mask!



- Dust from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to your health. Touching or breathing-in the dust can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.
- Certain dust types, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative).

- Materials containing asbestos may only be processed by specialists.
- Provide for good ventilation of the working area.
- We recommend to wear a dust mask of the category FFP2 or N95.
- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be processed.
- Avoid dust accumulation at the work area. Dust can ignite easily.
- In extreme conditions, always use a dust extractor, if possible. Clean ventilation openings frequently with a brush or a vacuum cleaner.
- When processing metals, conductive dust can settle inside the product, which can affect its protective insulation.

● **Cleaning and care**



WARNING! Risk of injury!



Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.

● **Cleaning**

- Do not use any sharp objects to clean the product. Never permit liquids to enter inside the product. Otherwise the product could be damaged.
- Clean the product regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth. Do not use petrol, solvents or cleaners which can attack the plastic.
- Ventilation openings must never be obstructed.

● Replacing carbon brushes

(Fig. E)

WARNING! Risk of injury!



Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.

1. Loosen the screw  of the maintenance cover .
2. Remove the maintenance cover .
3. Lift the compression spring  out of the groove for the compression spring  of the carbon brush .
4. Remove the contact plug  from the contact shoe .
5. Pull out the carbon brush  from the guide.
6. Insert a spare carbon brush  into the guide.
7. Place the connector  in an arc past the groove for the compression spring . Lead the connector through the side opening of the guide.
8. Slide the contact plug  onto the contact shoe .
9. Replace the compression spring  on the groove for the compression spring  of the spare carbon brush .
10. Reattach the maintenance cover  and fix it with the screw .
11. Repeat this process on the other side of the product. The carbon brushes  must always be replaced in pairs.

● Repair

- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 472139_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 472139_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 472139_2407)
--

IAN: 472139_2407
Product identification: "PARKSIDE" Electric Polisher
Model Number: HG10974

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

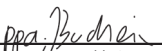
The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	24.09.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája	Oldal	21
Bevezető	Oldal	22
Rendeltetésszerű használat	Oldal	22
A csomagolás tartalma	Oldal	22
Alkatrészlista	Oldal	22
Műszaki adatok	Oldal	23
Biztonsági utasítások	Oldal	24
Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz	Oldal	24
Biztonsági utasítások polírozókhoz	Oldal	27
Első használat előtt	Oldal	29
A termék kicsomagolása	Oldal	29
A szerszámtartozék tárolása és kezelése	Oldal	29
Utasítások a munkához	Oldal	30
Összeszerelés	Oldal	31
A segédfogó felszerelése	Oldal	31
A polírozókorong és a polírozófedél felszerelése	Oldal	31
Polírozókorong-adapter	Oldal	31
Kezelés	Oldal	31
Be-/kikapcsolás és a fordulatszám beállítása	Oldal	31
Polírozás	Oldal	32
Információk a por összegyűlésével kapcsolatban	Oldal	32
Tisztítás és ápolás	Oldal	33
Tisztítás	Oldal	33
A szénkefék cseréje	Oldal	33
Javítás	Oldal	34
Mentesítés	Oldal	34
Garancia	Oldal	34
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	35
Szerviz	Oldal	35
EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	36

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		Váltóáram/-feszültség
		min⁻¹	Fordulatok száma percenként
		n₀	Üresjárat fordulatszám
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.		II. védelmi osztály
			Csak beltéren, száraz helyiségekben használja.
	Áramütésveszély!		Viseljen pormaszkot!
	Viseljen fülvédőt!		Viseljen védőszemüveget!
	Beállítások elvégzése, karbantartási munkák, a termék tisztítása előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását!	 	Olvassa el a használati útmutatót.
	Óvja a terméket a nedvességtől.		Mindig két kézzel dolgozzon.
	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások		A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.
	Viseljen védőkesztyűt.		

SAROKPOLÍROZÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- A termék sima felületek polírozására használható. A termék minden más használati módja vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és súlyos balesetek veszélyével jár.
- Nem vállalunk felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
- A termék üzleti használatra nem alkalmas.

● A csomagolás tartalma

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék és a csomagolóanyagok nem játékszerek! Gyermek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és az apró alkatrészekkel! Lenyelés és fulladás veszélye!

- 1 Sarokpolírozó
- 1 Segédfogó
- 2 Alátétlemez (a segédfogóhoz)
- 2 Hatlapfejű csavar (a segédfogóhoz)
- 1 Imbuszkulcs
- 2 Tartalék szénkefe

- 1 Polírozókorong-adapter (alkalmas elektromos szerszámokhoz)
- 1 Használati útmutató

● Alkatrészlista

Elovasás előtt hajtogassa ki az ábrákat tartalmazó oldalakat és ismerkedjen meg a termék funkcióival.

(A ábra)

- 1 Segédfogó
- 2 Be-/kikapcsoló gomb
(I = be/O = ki)
- 3 Fordulatszámjelző
- 4 Fordulatszám-szabályozó
(+ = növelés/- = csökkentés)
- 5 Főfogó
- 6 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 7 Karbantartó fedél
- 8 Csavar
- 9 Polírozókorong
- 10 Orsórögzítő
- 11 Polírozókorong-adapter (alkalmas elektromos szerszámokhoz)
- 12 Tartalék szénkefe
- 13 Polírozófedél (szintetikus)

(B ábra)

- 14 Hatlapfejű csavar
- 15 Alátétlemez
- 16 Imbuszkulcs

(C ábra)

- 17 Orsómenet

(E ábra)

- 18 Szénkefe
- 19 Érintkezőpapucs
- 20 Nyomórugó
- 21 Érintkeződugó
- 22 Csatlakozó
- 23 A nyomórugó vájata

● Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230 V~, 50 Hz
Névleges bemenő teljesítmény:	1200 W
Névleges fordulatszám n_0 :	800–4600 min ⁻¹
A polírozókorong maximális megengedett átmérője:	Ø 180 mm
Menetméret:	M14
Védelmi osztály:	II/□ (kettős szigetelés)

Zajkeltési és rezgési információk

A zajszint meghatározása az EN 62841 szerint történt. Az elektromos szerszám A besorolású zajszintje tipikusan:

Zajkibocsátási érték

Hangnyomásszint L_{PA} :	93,1 dB
Bizonytalanság K:	3 dB
Hangteljesítményszint L_{WA} :	101,1 dB
Bizonytalanság K:	3 dB

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



Viseljen fülvédőt!

Rezgési összérték

Polírozás a_h :	max. 3,2 m/s ²
Bizonytalanság K:	1,5 m/s ²

MEGJEGYZÉS

- ▶ A megadott rezgési összérték és a megadott zajkibocsátási érték megállapítása egy szabványosított vizsgálati eljárás során került megállapításra, és felhasználható egy elektromos szerszám összehasonlítására egy másikkal.
- ▶ A megadott rezgési összérték és a megadott zajkibocsátási érték továbbá felhasználható a terhelés előzetes becslésére is.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés- és zajkibocsátási érték az elektromos szerszám tényleges használata közben eltérhet a megadott értéktől, az elektromos szerszám használati típusától és módjától, különösképpen a megmunkálandó munkadarab típusától függően.
- ▶ Próbálja a rezgési és a zajterhelést minél kisebbre csökkenteni. A rezgési terhelés csökkentése érdekében többek között a szerszámbevetés használata során viseljen kesztyűt, valamint csökkentse a munkaidőt. Ehhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs terhelés alatt).



Biztonsági utasítások

● Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Olvasson el minden, ehhez az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági utasítást, figyelmeztetést, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést biztonságos helyen későbbi használatra.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” kifejezés hálózati áramról működő (hálózati kábellel rendelkező) és akkumulátorral működő (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- 1) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlenség vagy a rossz fényviszonyok balesetekhez vezethetnek.
- 2) **Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, mely a port vagy a gázokat meggyújthatják.

- 3) **Az elektromos szerszám használata során tartsa a gyermekeket és az egyéb személyeket távol.** Ha megzavarják, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

Elektromos biztonság

- 1) **Az elektromos szerszám hálózati csatlakozójának illenie kell a konnektorba. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapteres csatlakozódugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A módosítás nélküli csatlakozók és a megfelelően illeszkedő konnektorok használatával csökken az áramütés kockázata.
- 2) **Kerülje a testi érintkezést olyan földelt felületekkel, mint például csövek, fűtőberendezések, sütők vagy hűtőszekrények.** Az áramütés veszélye megnő, ha a teste földelve van.
- 3) **Az elektromos szerszámokat tartsa esőtől, nedvességtől távol.** Ha az elektromos szerszám belsejébe víz jut be, az növeli az áramütés kockázatát.
- 4) **Az elektromos vezetéket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja, azzal ne szállítsa vagy akassza fel az elektromos szerszámot, illetve ne használja a hálózati csatlakozó kihúzására a konnektorból. Az elektromos vezetéket óvja a hőtől, olajoktól, éles sarkoktól vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összetekeredett elektromos vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

- 5) **Ha az elektromos szerszámot kültéren használja, csak olyan hosszabbítót használjon, mely kültéri használatra alkalmas.** Egy kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- 6) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos szerszámot nedves környezetben használják, használjon egy maradékáram-megszakítót (RCD).** Maradékáram-megszakító használata lecsökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- 1) **Az elektromos szerszám használata során legyen körültekintő, figyeljen arra, mit tesz, dolgozzon tudatosan. Ne használjon elektromos szerszámokat kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata során csupán egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- 2) **Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig hordjon védőszemüveget.** A személyes védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő - az elektromos szerszám használatától függően - lecsökkenti a sérülések kockázatát.
- 3) **Ügyeljen arra, hogy az elektromos szerszám ne tudjon akaratlanul elindulni. Mielőtt az elektromos szerszámot az elektromos hálózatra és/vagy akkumulátorhoz csatlakoztatná, kézbe venné vagy mozgatná, ellenőrizze, hogy az ki van-e kapcsolva.** Ha az elektromos szerszám szállítása során az ujját a bekapcsológombon tartja,

illetve ha az elektromos szerszám bekapcsolt állapotban van és az elektromos hálózatra csatlakozik, az balesetekhez vezethet.

- 4) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt a beállító szerszámokat, csavarkulcsokat távolítsa el.** Ha egy szerszám vagy egy kulcs az elektromos szerszám egy forgó részébe kerül, az sérüléseket okozhat.
- 5) **Kerülje a szokatlan testhelyzeteket. Álljon biztosan és mindig őrizze meg az egyensúlyát.** Így képes lesz az elektromos szerszámot szokatlan helyzetekben is az irányítása alatt tartani.
- 6) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa a haját és a ruházatát a ruházat egy forgó alkatrészektől távol.** A laza ruházatot, ékszereket vagy haját a készülék mozgó részei elkapathatják.
- 7) **Ha porelszívó- vagy gyűjtőberendezések vannak beszerelve, azok csatlakoztatása és használata legyen megfelelő.** A porelszívó berendezések használata csökkenti a por okozta kockázatokat.
- 8) **Kerülje a hamis biztonságérzetet, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat akkor sem, ha a gyakori használatnak köszönhetően azok kezelésében már tapasztalt.** A figyelmetlen kezelés a pillanat törtérsze alatt is sérülésekhez vezethet.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- 1) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az adott munkához az arra alkalmas elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban dolgozhat, ha azt a megfelelő teljesítmény-tartományon belül használja.
- 2) **Ne használjon meghibásodott kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámot.** Ha egy elektromos szerszámot nem lehet be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és szerelésre szorul.
- 3) **A készülék beállítási műveletei, szerszámbetétek cseréje valamint az elektromos szerszám tárolása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és/vagy vegye ki a kivethető akkumulátort.** Ezzel az óvintézkedéssel megelőzi az elektromos szerszám akaratlan bekapcsolását.
- 4) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik azzal kapcsolatban nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok tapasztalatlan kezekben veszélyesek.
- 5) **Ápolja az elektromos szerszámokat és a szerszámbetéteit gondosan. Ellenőrizze a mozgó részek kifogástalan működését, hogy azok nem ragadnak-e be, hogy vannak-e törött vagy sérült alkatrészek, és hogy az**

elektromos szerszám működését semmi sem befolyásolja. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használatba vétele előtt meg kell javíttatni. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok gondatlan karbantartása.

- 6) **Gondoskodjon a vágószerszámok élességéről és tisztaságáról.** A gondosan ápoltt, éles pengékkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beragadásra, és könnyebben irányíthatóak.
- 7) **Az elektromos szerszámot, annak alkatrészeit, szerszámbetéteit stb. ezen útmutató szerint használja. Ennek során vegye figyelembe a munka körülményeit és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- 8) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olajoktól és zsiradékoktól mentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt nem biztosítható az elektromos szerszám biztonságos kezelése és irányítása váratlan helyzetekben.

Javítás

- 1) **Az elektromos szerszám javítási munkálatait bízza képzett szakemberre, és csak eredeti pótalkatrészeket használjon.** Így gondoskodhat az elektromos szerszám biztonságos működésének megőrzéséről.

● Biztonsági utasítások polírozókhoz

- 1) **Ezt az elektromos szerszámot polírozóként lehet használni. Olvassa el a készülékhez mellékelt összes biztonsági utasítást, figyelmeztetést, ábrát és adatot.** Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
- 2) **Az elektromos szerszám nem alkalmas általános csiszolásra, csiszolópapírral történő csiszolásra, drótkéfével végzett munkákra, lyukvágásra vagy vágásra.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használati módok veszélyekhez és sérülésekhez vezethetnek.
- 3) **Ne használja az elektromos szerszámot olyan célra, amelyre nem kifejezetten tervezték, és amelyre a gyártója nem szánta.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztéséhez és súlyos testi sérülésekhez vezethet.
- 4) **Ne használjon olyan szerszámbetétet, melyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos szerszámmal szánt és megadott.** Csak azért, mert egy alkatrészt rá tud rögzíteni az elektromos szerszámmal még nem jelenti azt, hogy a használat biztonságos lesz.
- 5) **A szerszámbetét megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos szerszámmal megadott legmagasabb fordulatszám.** Ha egy szerszámbetét a megengedettnél gyorsabban forog széttörhet és elrepülhet.
- 6) **A szerszámbetét külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie a elektromos szerszám megadott méreteinek.** Rosszul méretezett szerszámbetéteket nem lehet megfelelő védelemmel ellátni és irányítani.
- 7) **A szerszámbetét rögzítéséhez használt méreteknek meg kell egyezniük az elektromos szerszám rögzítőelemeinek méreteivel.** Az olyan szerszámbetétek, melyeket nem rögzítettek pontosan az elektromos szerszámmal, egyenetlenül forognak, erősen rázkódnak, és könnyen el lehet veszteni felettük az irányítást.
- 8) **Ne használjon sérült szerszámbetéteket. A szerszámbetétek minden használata előtt ellenőrizze, hogy a csiszolókorong nem szilánkosodott vagy repedezett-e meg, hogy a csiszolóanyagban nincsenek-e repedések, kopások vagy az elhasználódás jelei, illetve hogy a drótkéféken nincsenek-e törött drótok.** Ha az elektromos szerszám vagy a szerszámbetét leesett, ellenőrizze, hogy az sérült-e, vagy használjon helyette egy ép szerszámbetétet. Miután ellenőrizte és felhelyezte a szerszámbetétet, tartsa azt úgy, hogy mind Ön, mind pedig a közeli személyek a forgó szerszámbetét forgási síkján kívül essenek, majd járassa a készüléket egy percig a legmagasabb sebességgel. Ha a szerszámbetét hibás, ezalatt a próbajárat alatt általában eltörik.

- 9) **Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazásnak megfelelően viseljen arc- vagy szemvédőt, illetve védőszemüveget. Ahol szükséges, viseljen pormaszkot, fülvédőt, védőkesztyűt vagy olyan védőkötényt, amely megvédi Önt a kisebb szilánkoktól és anyagdaraboktól.** Óvja szemeit a szétreppező törmelékektől, melyek a különböző alkalmazások során keletkeznek. Ahol az adott alkalmazás során por keletkezik, viseljen porálcot vagy légzésvédőt. Ha túl nagy zajnak van kitéve, halláskárosodást szenvedhet.
- 10) **Ügyeljen arra, hogy a kívülállók a munkaterülettől biztonságos távolságban legyenek. Mindenki, aki a munkaterületre lép, viseljen védőfelszerelést.** A munkadarabok törmelékei vagy a megtört szerszámbetétek elrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- 11) **Az elektromos vezetéket tartsa a forgó szerszámbetétől távol.** Ha elveszíti a készülék feletti uralmát, az elektromos vezetéket átvághatja vagy becsípheti, és a keze vagy a karja a forgó szerszámbetétbe kerülhet.
- 12) **Soha ne tegye le az elektromos szerszámot addig, míg a szerszámbetét teljes mértékben le nem állt.** A forgó szerszámbetét a felülethez érhet, mely során könnyen elveszítheti az elektromos szerszám felett az irányítást.
- 13) **Ne járassa az elektromos szerszámot, amíg azt szállítja.** A forgó szerszámbetét véletlenül elkaphatja a ruházatát, majd a testébe is fúródhat.
- 14) **Rendszeresen tisztítsa meg a elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a burkolat alá, és ha a fémes por nagy mértékben felgyülemlik, az elektromos veszélyeket okozhat.
- 15) **Ne használja az elektromos szerszámot éghető anyagok közelében.** A szikrák az ilyen anyagokat begyűjthatják.
- 16) **Ne használjon olyan szerszámbetéteket, amelyek hűtőfolyadékokat igényelnek.** Víz vagy hűtőfolyadékok használata áramütéshez vezethet.

A visszarúgásra vonatkozó biztonsági utasítások

A visszarúgás egy hirtelen reakció, melyet egy beakadt vagy becsípődött forgó szerszámbetét, például csiszolókorong, csiszolótányér, drótkefe stb. okoz. A becsípődés vagy elakadás a forgó szerszámbetét hirtelen leállításához vezet. Ennek következtében az irányítást veszített elektromos szerszám a szerszámbetét forgásirányával szemben kezd el forogni az elakadási ponttól.

Ha például egy csiszolókorong a munkadarabba szorul vagy abban elakad, a csiszolókorong széle, amely a munkadarabba mélyed elszorulhat, ezáltal a csiszolókorong kitörhet, vagy visszarúgást okozhat. Ezután a csiszolókorong a kezelő irányába fog elugrani, vagy épp azzal ellenkező irányba attól függően, hogy az elakadáskor a korong merre forgott. Ekkor a csiszolókorong el is törhet.

A visszarúgás az elektromos szerszám helytelen használatának és/vagy a nem megfelelő munkakörülményeknek az eredménye. A megfelelő elővigyázatossággal, az alábbiakban leírtaknak megfelelően elkerülhető.

- 1) **Tartsa az elektromos szerszám erősen, és tartsa a testét és a karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen ellenállni a visszarúgás erejének. Használja a segédfogót is, ha van ilyen, hogy minél jobban irányítani tudja a visszarúgás erejét vagy az ellennyomatékot az indításkor.** A kezelő a megfelelő óvintézkedésekkel uralni tudja a visszarúgások és az ellennyomatékok erejét.
- 2) **Soha ne vigye közel a kezait a forgó szerszámbetétekhez.** A szerszámbetét a visszarúgás során a keze fölé kerülhet.
- 3) **A teste ne legyen azon a területen, ahová az elektromos szerszám visszarúgás esetén kerül.** A visszarúgás az elektromos szerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba fogja mozdítani az elakadás helyénél.
- 4) **Dolgozzon különösen óvatosan sarkok, éles szélek stb. közelében. Akadályozza meg, hogy a szerszámbetét a munkadarabról visszaugorjon és beakadjon.** A forgó szerszámbetét sarkoknál, éles széleknél, vagy ha megpattan, hajlamos elakadni. Ez az irányítás elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezet.
- 5) **Ne használjon láncos vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen szerszámbetétek gyakran okoznak visszarúgást vagy az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztését.

Különleges biztonsági utasítások polírozáshoz

- 1) **Ne hagyja a polírozófedél laza alkatrészeit szabadon, különösen a rögzítőzsinórokat. A rögzítőzsinórokat rakja el vagy vágja rövidre.** A laza vagy forgó rögzítőzsinórok az ujjaiiba akadhatnak, vagy beleragadhatnak a munkadarabba.

● **Először használat előtt**

● **A termék kicsomagolása**

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és szabaduljon meg az összes csomagolóanyagtól és védőfóliától.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma”).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

● **A szerszámtartozék tárolása és kezelése**

- A polírozó szerszámokat körültekintően kezelje és szállítsa.
- A polírozó szerszámokat úgy kell tárolni, hogy azok ne legyenek mechanikus sérüléseknek vagy környezeti behatásoknak (pl. nedvesség) kitéve.

● Utasítások a munkához

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülések és egészségügyi károk kockázata!



Viseljen védőszemüveget és porárlarcot!



MEGJEGYZÉS

- ▶ A polírozó szerszámokat csak az ajánlott alkalmazási módokra használja. Különben a polírozó szerszámok eltörhetnek, megsérülhetnek és sérüléseket okozhatnak.
- **Rögzítse a munkadarabot.** A munkadarabok megtartásához használjon szorítóeszközöket/satut. Azok biztosabb tartást biztosítanak, mint a keze.
- **Mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt leteszi, és várja meg, amíg a termék leáll.**
- **Áramkimaradás vagy az elektromos csatlakozó kihúzása esetén azonnal kapcsolja ki a terméket.** Állítsa a be-/kikapcsoló gombot [2] O helyzetbe. Ez megakadályozza az ellenőrizetlen újraindulást.
- **Tisztítsa meg a munkafelületet alaposan.** Gondoskodjon arról, hogy a munkafelület portól, szennyeződésektől, olajtól, zsiradékoktól stb. mentes legyen.
- **A segédfogót [1] minden munkához fel kell szerelni a termékre.**
- **Ne dolgozzon azbeszttartalmú anyagokon.** Az azbeszt rákkeltő.
- **A terméket mindig bekapcsolt állapotban vezesse rá a munkadarabra.** A munkafolyamat végén először emelje el a terméket a munkadarabtól, majd csak azután kapcsolja ki.
- **Csak enyhe nyomást gyakoroljon.** A túlzott nyomás rossz eredményekhez és a polírozókorong [9] és a polírozófedél [13] idő előtti kopásához vezet.
- **Ne gyakoroljon akkora nyomást, hogy a polírozókorong [9] leálljon.**
- **Ha túl nagy nyomást alkalmazott, hagyja a terméket néhány percig üresen járni, hogy a polírozó tartozék lehűljön.**
- **Munka közben a terméket mindig mindkét kezével tartsa.** Gondoskodjon a biztos állásról.
- **Soha ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.**
- **Mindig ügyeljen arra, hogy a termék ki legyen kapcsolva, amikor az elektromos csatlakozót a konnektorból kihúzza.**
- **Veszély esetén azonnal húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.** Gondoskodjon arról, hogy a termék és a hálózati csatlakozó könnyen hozzáférhető és vészhelyzet esetén könnyen elérhető legyen.
- **A munka szüneteiben, a terméken végzett munkálatok előtt és ha a terméket nem használja, mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.** A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon és olajtól vagy kenőzsíroktól mentesen.
- **Legyen mindig elővigyázatos! Ügyeljen arra, mit tesz, cselekedetei során legyen tudatos.** Soha ne használja a terméket, ha dekoncentrált, vagy ha nem érzi jól magát.

● Összeszerelés

● A segédfogó felszerelése

(B ábra)

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- ▶ A terméket biztonsági okokból csak akkor használja, ha a segédfogó **1** fel van szerelve. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet.

1. Igazítsa a segédfogó **1** csavarfuratait a motoregység oldalán lévő csavarmenetekhez.
2. Illesszen rá 1-1 alátétlemez **15** mindegyik hatlapfejű csavar **14** menetére.
3. Vezesse át a hatlapfejű csavarokat **14** a segédfogó **1** csavarfuratain a motoregység oldalán lévő csavarmenetekbe.
4. Húzza meg a hatlapfejű csavarokat **14** az imbuszkulccsal **16**.

● A polírozókorong és a polírozófedél felszerelése

(C ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!



Beállítások elvégzése, karbantartási munkák, a termék tisztítása előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

1. Nyomja lefelé a az orsórögzítőt **10** és tartsa meg ebben az állásban.
2. Csavarja rá a polírozókorongot **9** az óramutató járásával megegyező irányban az orsómenetre **17**.
3. Engedje el az orsórögzítőt **10**.
4. Rögzítse a polírozófedelet **13** a tépőzárral a polírozókorongra **9**.

● Polírozókorong-adapter

(D ábra)

MEGJEGYZÉS

- ▶ Használja a polírozókorong-adaptert **11** a polírozókorong **9** felszereléséhez egy más alkalmas elektromos szerszámmra.
- ▶ Alkalmas elektromos szerszámok:
 - Akkus csavarozó
 - Polírozási alkalmazásokra alkalmas elektromos szerszám
- ▶ Az alkalmas elektromos szerszám névleges fordulatszáma nem haladhatja meg a 4600 min⁻¹ értéket.
- ▶ Olvassa el a megfelelő elektromos szerszám használati útmutatóját.

1. Helyezze be a polírozókorong-adaptert **11** az alkalmas elektromos szerszám szerszámbefogójába.
2. Csavarja rá a polírozókorongot **9** a polírozókorong-adapterre **11**.

● Kezelés

● Be-/kikapcsolás és a fordulatszám beállítása

⚠ VIGYÁZAT! Sérülések és anyagi károk kockázata!

- ▶ Minden használat előtt: Ellenőrizze, hogy a polírozókorong **9**, a polírozófedél **13** és a segédfogó **1** megfelelően vannak-e felszerelve, és hogy azokon nincsenek-e sérülések.
- ▶ A polírozókorongnak **9** egyenletesen kell forognia. Ne használja a terméket, ha a polírozókorong rezeg, vagy ha szokatlan zajokat észlel. Ebben az esetben cserélje ki a polírozókorongot.

⚠ VIGYÁZAT! Sérülések és anyagi károk kockázata!

- ▶ A polírozókorong [9] cseréje/felszerelése után: Végezzen egy 60 másodperces próbajáratot maximális fordulatszámon.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A termék indításához először be kell azt kapcsolnia, majd be kell állítania a fordulatszámot. A fordulatszám beállítása nélkül a termék nem működik.

Be- és kikapcsolás

- Dugja be az elektromos csatlakozót [6] egy konnektorba.
- **Bekapcsolás:** A be-/kikapcsológombot [2] fordítsa az I állásba.
- **Kikapcsolás:** A be-/kikapcsológombot [2] fordítsa az O állásba.

A sebesség beállítása

- **A fordulatszám növelése:** Nyomja meg a fordulatszám-szabályozót + [4].
- **A fordulatszám csökkentése:** Nyomja meg a fordulatszám-szabályozót – [4].
- A beállított fordulatszám a fordulatszámjelzőn [3] látható. Az üresjáratú fordulatszám percenkénti fordulatokhoz szorozza meg a kijelzett értéket 100-zal:

Fokozat	Kijelzett érték	Üresjáratú fordulatszám (min ⁻¹)
1	08	800
2	15	1500
3	22	2200
4	30	3000
5	38	3800
6	46	4600

● Polírozás

- Az időjárásnak kitett fényezés polírozásához vagy a karcolások eltávolításához (pl. akrilüvegről) a terméket megfelelő polírozó tartozékokkal (pl. báránnyagijából készült polírozófedél, polírozó filc vagy polírozó szivacs) is felszerelheti.
- Válasszon alacsonyabb fordulatszámot (**1–2. fokozat**) a felület túlhevülés elleni megóvásához.
- Ha polírozószert használ, olvassa el a polírozószert gyártójának utasításait.
- Vigye fel a polírozószert egy olyan területre, amely valamivel kisebb, mint a polírozni kívánt terület. A polírozószert oldalirányban vagy körkörös mozdulatokkal, megfelelő polírozó tartozékokkal dolgozza be. Csak enyhe nyomást gyakoroljon.
- Ne hagyja, hogy a polírozószert megszáradjon a felületen, különben a felület károsodhat.
- Ne tegye ki a polírozandó felületet közvetlen napfénynek.
- A jó polírozási eredmények elérése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a polírozó tartozékokat. Mossa meg a polírozó tartozékokat lágy mosószerrel és meleg vízzel. Ne használjon higítószert.

● Információk a por összegyűjtésével kapcsolatban

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülések és egészségügyi károk kockázata!



Viseljen védőszemüveget és porálcot!



- Az olyan anyagokból származó por, mint az ólomalapú bevonatok, egyes fajták, ásványi anyagok és fémek, hatással lehetnek az egészségre. Ha a felhasználó vagy a közelben tartózkodó személyek a porral érintkezésbe kerülnek, vagy azt belélegzik, az allergiás reakciókat és/vagy légzőszervi megbetegedéseket okozhat.
- Bizonyos típusú porok, mint például a tölgy- vagy bükkfából származó por, rákkeltőnek minősülnek, különösen fakezelési adalékanyagokkal (kromát, faanyagvédő szerek) kombinálva.
- Azbeszttartalmú anyagokat csak szakképzett személyzet kezelhetnek.
- Gondoskodjon a munkaterület megfelelő szellőzéséről.
- FFP2 vagy N95 kategóriájú pormaszk viselése ajánlott.
- Vegye figyelembe az Ön országában a feldolgozandó anyagokra vonatkozó előírásokat.
- Kerülje a por összegyűlését a munkaterületen. A por könnyen begyulladhat.
- Szélsőséges körülmények között lehetőség szerint mindig használjon porszivót. Rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat egy kefével vagy porszívóval.
- Fémekkel való munkavégzéskor vezetésre képes por rakódhat le a termék belsejében, ami hatással lehet a védőszigetelésre.

● Tisztítás és ápolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!



Beállítások elvégzése, karbantartási munkák, a termék tisztítása előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

● Tisztítás

- A termék tisztításához ne használjon éles tárgyakat. Nem juthat folyadék a termék belsejébe. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Tisztítsa meg a terméket rendszeresen, a legjobb mindig közvetlenül a munka befejezése után.
- A burkolatot tisztítsa egy száraz ruhával. Soha ne használjon benzint, oldószereket vagy a műanyagokra maró hatású tisztítószeret.
- A szellőzőnyílások legyenek mindig szabadok.

● A szénkefék cseréje

(E ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!



Beállítások elvégzése, karbantartási munkák, a termék tisztítása előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

1. Lazítsa ki a csavart [8] a karbantartó fedélből [7].
2. Vegye le a karbantartó fedelet [7].
3. Emelje ki a nyomórugót [20] a szénkefe [18] nyomórugójának a vájátából [23].

4. Távolítsa az érintkeződugót [21] az érintkezőpapucsból [19].
5. Húzza ki a szénkefét [18] a vezetőből.
6. Illesszen be egy tartalék szénkefét [12] a vezetőbe.
7. Helyezze a csatlakozót [22] ívesen a nyomórugó vájatán [23] túl. Tolja eközben át a csatlakozót a vezető oldalsó nyílásán.
8. Tolja rá az érintkeződugót [21] az érintkezőpapucsra [19].
9. Helyezze vissza a nyomórugót [20] a tartalék szénkefe [12] nyomórugójának vájatába [23].
10. Tegye vissza a karbantartó fedelet [7], majd rögzítse a csavar [8] segítségével.
11. Ismételje meg ezt az eljárást a termék másik felén is. A szénkefeket [18] mindig párban kell kicserélni.

● Javítás

- Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatnak, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a terméalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 472139_2407) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.



A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 472139_2407 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

● EU-megfelelőségi nyilatkozat

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (IAN. 472139_2407)	
IAN:	472139_2407
Termékazonosító:	"PARKSIDE" Sarokpolírozó
Típuszám:	HG10974

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2006/42/EK irányelve
2014/30/EU irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
2014/30/EU irányelve
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Neckarsulm	24.09.2024		
Hely	Dátum	ppa. Stefan Haensel meghatalmazott aláíró	ppa. Jens Buchheim meghatalmazott aláíró

HU



Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov	Stran	38
Uvod	Stran	39
Predvidena uporaba	Stran	39
Obseg dobave	Stran	39
Seznam delov	Stran	39
Tehnični podatki	Stran	40
Varnostni napotki	Stran	40
Splošni varnostni napotki za električna orodja	Stran	40
Varnostni napotki za polirnik	Stran	43
Pred prvo uporabo	Stran	45
Odstranjevanje izdelka iz embalaže	Stran	45
Shranjevanje pribora in rokovanje z njim	Stran	45
Navodila za delo	Stran	45
Sestavljanje	Stran	46
Namestitev dodatnega ročaja	Stran	46
Namestitev polirne plošče in polirnega pokrova	Stran	47
Adapter za polirno ploščo	Stran	47
Uporaba	Stran	47
Nastavitev vklopa/izklopa in števila vrtljajev	Stran	47
Poliranje	Stran	48
Informacije o nabiranju prahu	Stran	48
Čiščenje in nega	Stran	49
Čiščenje	Stran	49
Zamenjava oglenih ščetk	Stran	49
Popravlila	Stran	49
Odstranjevanje	Stran	49
Garancijski list	Stran	50
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	51
Servis	Stran	52
Izjava EU o skladnosti	Stran	53

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov

	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		Izmenični tok/napetost
		min⁻¹	Vrtljaji na minuto
		n₀	Število obratov v prostem teku
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.		Razred zaščite II
			Uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih.
	Nevarnost električnega udara!		Uporabljajte protiprašno masko!
	Nosite zaščito za sluh!		Uporabljajte zaščitna očala!
	Izdelek izklopite in ga ločite od napajalne napetosti, preden opravljate nastavljanje, izvajate vzdrževanje, izdelek čistite ter ko izdelka ne uporabljate!	 	Preberite navodila za uporabo.
	Izdelek zaščitite pred vlago.		Vedno delajte z obema rokama.
	Varnostni napotki Navodila za ravnanje	CE	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.
	Nosite zaščitne rokavice.		

KOTNI POLIRNIK

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

- Izdelek je namenjen za poliranje gladkih površin. Vsaka druga uporaba ali sprememba izdelka šteje za nenamensko in pomeni veliko tveganje nesreče.
- Za škodo, nastalo zaradi nenamenske uporabe, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti.
- Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

● Obseg dobave

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Izdelki in embalažni materiali niso otroške igrače! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost zaužitja in zadušitve!

- 1 Kotni polirnik
- 1 Dodatni ročaj
- 2 Podložki (za dodatni ročaj)
- 2 Vijaka s šestrobo glavo (za dodatni ročaj)
- 1 Imbus ključ
- 2 Nadomestni ogleni ščetki

- 1 Adapter za polirno ploščo (za primerno električno orodje)
- 1 Navodila za uporabo

● Seznam delov

Pred branjem odprite strani s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami izdelka.

(Sl. A)

- 1 Dodatni ročaj
- 2 Stikalo za vklop/izklop (I = vklop/O = izklop)
- 3 Prikaz števila vrtljajev
- 4 Tipka za upravljanje števila vrtljajev (+ = višanje/- = nižanje)
- 5 Glavni ročaj
- 6 Priključni kabel z električnim vtičem
- 7 Pokrov za vzdrževanje
- 8 Vijak
- 9 Polirna plošča
- 10 Zapora vretena
- 11 Adapter za polirno ploščo (za primerno električno orodje)
- 12 Nadomestna oglena ščetka
- 13 Polirni pokrov (sintetični)

(Sl. B)

- 14 Vijak s šestrobo glavo
- 15 Podložka
- 16 Imbus ključ

(Sl. C)

- 17 Navoj vretena

(Sl. E)

- 18 Oglena ščetka
- 19 Kontaktni čevlji
- 20 Tlačna vzmet
- 21 Kontaktni vtič
- 22 Povezovalni element
- 23 Zareza za tlačno vzmet

● Tehnični podatki

Nazivna napetost:	230 V~, 50 Hz
Nazivna moč:	1200 W
Nazivno število vrtljajev n_0 :	800–4600 min ⁻¹
Najv. dovoljeni premer polirne plošče:	Ø 180 mm
Velikost navoja:	M14
Zaščitni razred:	II/□ (dvojna izolacija)

Informacije o hrupnosti in tresljajih

Hrupnost je izmerjena po standardu EN 62841. Z A ocenjena raven hrupa električnega orodja je običajno:

Vrednost emisije hrupa

Raven zvočnega tlaka L_{PA} :	93,1 dB
Negotovost K:	3 dB
Nivo zvočne moči L_{WA} :	101,1 dB
Negotovost K:	3 dB

⚠ OPOZORILO!



Nosite zaščito za sluh!

Skupna vrednost tresljajev

Poliranje a_h :	maks. 3,2 m/s ²
Negotovost K:	1,5 m/s ²

OPOMBA

- Navedena skupna vrednost vibracij in deklarirana vrednost emisije hrupa so bili izmerjeni v skladu s standardiziranim preskusnim postopkom in se lahko uporabijo za primerjavo enega električnega orodja z drugim.

OPOMBA

- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabita tudi za predhodno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO!

- Vibracije in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od referenčnih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca, ki ga obdelujete.
- Poskusite čim bolj zmanjšati vpliv tresljajev in hrupa. Primeri ukrepov za zmanjšanje izpostavljenosti tresljajev vključujejo uporabo rokavice med uporabo orodnega nastavka in omejevanjem delovnega časa. V tem primeru je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, ko je električno orodje izključeno in čas, v katerem je orodje vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).



Varnostni napotki

● Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- **Preberite vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi električnemu orodju.** Neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar in hude telesne poškodbe.

Varnostni napotki in opozorila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje na električni pogon (z električnim kablom) in električno orodje s polnilno baterijo (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- 1) **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče.
- 2) **Ne delajte z električnim orodjem v potencialno eksplozivnem okolju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- 3) **Med uporabo električnega orodja morajo otroci in druge osebe biti izven dosega.** Z odvrčanjem lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Električna varnost

- 1) **Vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte vtikača skupaj z električno ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- 2) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je prisotno povečano tveganje električnega udara.
- 3) **Električna orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- 4) **Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, za prenos električnega orodja, obešanje ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključni kabel držite izven dosega vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov.** Poškodovani ali zavozlani priključni kabel zvišuje tveganje električnega udara.
- 5) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, primerne za zunanjo uporabo, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- 6) **Če je delovanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabite zaščitno napravo za preostali tok.** Uporaba zaščitne naprave za preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- 1) **Pri delu z električnim orodjem bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete in uporabite razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek neprevidnosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči resne poškodbe.
- 2) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite za sluh, ki ustreza vrsti in uporabi električnega orodja, zmanjšuje tveganje za poškodbe.

- 3) **Izogibajte se nenamernim zagonom. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga povežete z napajanjem in/ali vstavite polnilno baterijo, ter preden ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje povežete z napajanjem, ko je že vključena, lahko to privede do nesreče.
- 4) **Pred vklopom električnega orodja odstranite orodja za nastavitev ali ključe.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- 5) **Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za varno stabilnost in vedno ohranite ravnotežje.** To vam omogoča, da v nepričakovanih okoliščinah bolje nadzirate električno orodje.
- 6) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila držite izven dosega gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- 7) **Če je možna namestitev naprave za sesanje prahu in zbiranje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša tveganja zaradi prahu.
- 8) **Ne postanite preveč samozavestni in ne prekoračite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste na podlagi pogoste uporabe že seznanjeni z električnim orodjem.** Nepredvidna uporaba lahko povzroči hude poškodbe v delcu sekunde.

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- 1) **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite ustrezno električno orodje za svoje opravilo.** Z ustreznim električnim orodjem delate bolje in varnejše v navedenem razponu zmogljivosti.
- 2) **Ne uporabljajte električnega orodja, če je stikalo pokvarjeno.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- 3) **Napravo odklopite iz vtičnice in/ali odstranite polnilno baterijo, preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjate orodne nastavke, zamenjate dodatno opremo ali električno orodje odložite.** Ta varnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- 4) **Shranite električno orodje izven dosega otrok. Električnega orodja ne smejo uporabljati osebe, ki je ne poznajo ali niso prebrale teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- 5) **Električna orodja in orodne nastavke pazljivo vzdržujte. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, pregledajte, ali so deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja morate poškodovane dele popraviti.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nesreče.

- 6) **Orodja za rezanje ohranjajte čista in ostra.** Temeljito vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je lažje upravljati.
- 7) **Uporabljajte električna orodja, orodni nastavek, orodne nastavke ipd., v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvesti.** Uporaba električnih orodij za druge, kot predvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.
- 8) **Ročaji in oprijemne površine naj bodo suhi, čisti in brez olja in masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.
- 3) **Električnega orodja ne uporabljajte za namene, za katere ni izrecno konstruiran in predviden s strani proizvajalca.** Taka predelava lahko povzroči izgubo nadzora in hude telesne poškodbe.
- 4) **Ne uporabljajte orodnih nastavkov, ki jih proizvajalec ni predvidel in določil izrecno za to električno orodje.** Tudi če dodatno opremo lahko pritrdite na električno orodje, to še ne zagotavlja varne uporabe.
- 5) **Dovoljeni vrtljaji uporabljenega orodnega nastavka morajo biti vsaj enaki navedenim najvišjim vrtljajem električnega orodja.** Orodni nastavek, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomi in razleti.

Servis

- 1) **Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenim strokovnjakom in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem zagotovite ohranjanje varnosti električnega orodja.
- 6) **Zunanji premer in debelina orodnega nastavka morata ustrezati navedbam za električno orodje.** Napačno dimenzioniranih orodnih nastavkov ni mogoče dovolj zakriti ali obvladovati.
- 7) **Mere za pritrditev orodnega nastavka se morajo ujemati z merami za pritrditvene pripomočke električnega orodja.** Orodni nastavki, ki niso natančno usklajeni in dobro pritrdjeni na električno orodje, se vrtijo neenakomerno, močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.

● Varnostni napotki za polirnik

- 1) **To električno orodje se uporablja kot polirnik. Preberite vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in podatke, ki jih prejmete z napravo.** Če ne boste upoštevali vsej naslednjih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- 2) **To električno orodje ni primerno za brušenje, brušenje z brusnim papirjem, delo z žičnimi ščetkami, izrezovanje lukenj ali rezanje.** Uporabe, za katere električno orodje ni predvideno, lahko povzročijo nevarnosti in poškodbe.
- 8) **Ne uporabljajte poškodovanih orodnih nastavkov. Pred vsako uporabo preglejte uporabljene orodne nastavek, kot so brusilni koluti, ali se luščijo in so razpokani, brusilne krožnike, ali so razpokani, obrabljeni ali močno izrabljeni, žične krtače pa, ali imajo nepritrjene ali zlomljene žice. Če vam električno orodje ali uporabljeno orodni**

- nastavek pade na tla, preverite, ali je poškodovano ali uporabite nepoškodovan orodni nastavek. Ko orodni nastavek pregledate in vstavite, se vi in osebe v bližini zadržujte izven ravni vrtečega se orodnega nastavka in pustite napravo eno minuto delovati z najvišjim številom obratov. Poškodovani orodni nastavki se običajno zlomijo v tem času preizkušanja.
- 9) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glede na način uporabe uporabljajte zaščito za ves obraz, zaščito oči ali zaščitna očala. Po potrebi uporabljajte protiprašno masko, zaščito za sluh, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, ki vas bo varoval pred delčki brusilne plošče in materiala.** Oči zavarujte pred odletelimi tujki, ki lahko nastanejo med različnimi načini uporabe. Protiprašna ali dihalna maska mora filtrirati prah, ki nastane med vsakokratno uporabo. Če ste dolgo izpostavljeni močnemu hrupu, lahko začnete izgubljati sluh.
- 10) **Pazite, da so druge osebe varno oddaljene od delovnega območja. Vsakdo, ki vstopa v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni delci obdelovanca ali orodni nastavki lahko odletijo in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- 11) **Električni kabel imejte varno oddaljen od vrtečih se orodnih nastavkov.** Če izgubite nadzor nad napravo, se lahko električni kabel prereže ali ujame in vaše dlani ali roke potegne v vrteči se orodni nastavek.
- 12) **Električnega orodja nikoli ne odlagajte, dokler se orodni nastavek popolnoma ne ustavi.** Vrteči se orodni nastavek lahko pride v stik z odlagalno površino naprave, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- 13) **Električno orodje naj ne deluje, ko ga nosite.** Vaša obleka se lahko ujame ob naključnem stiku z vrtljivim orodnim nastavkom in orodni nastavek se lahko zavrti v vaše telo.
- 14) **Redno čistite prezračevalne reže električnega orodja.** Ventilator motorja sesa prah v ohišje, močno kopičenje kovinskega prahu pa lahko povzroči električno nevarnost.
- 15) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov.** Iskre lahko povzročijo vžig takih materialov.
- 16) **Ne uporabljajte orodnih nastavkov, ki zahtevajo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

Povratni udar in ustrezni varnostni napotki

Povratni udarec je nenadna reakcija, ki je posledica zatikanja ali blokiranja vrtečega se orodnega nastavka, npr. brusilnega koluta, žične krtače ipd. Zatikanje ali blokiranje povzroči nenadno zaustavitev vrtečega se orodnega nastavka. Zaradi tega nenadzorovano električno orodje pospeši v nasprotni smeri vrtenja orodnega nastavka na mestu blokade.

Če se npr. brusni kolut zatakne ali blokira v obdelovancu, se lahko rob brusnega koluta, ki se potopi v obdelovanca, zatakne in to povzroči izmet brusnega koluta ali povratni udar. Brusilna plošča se takrat premakne proti ali stran od uporabnika, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokiranja. Brusilne plošče se lahko pri tem tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe električnega orodja in/ali napačnih pogojev pri delu. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- 1) **Električno orodje trdno držite, telo in roke pa držite tako, da lahko prestežete sile povratnega udarca. Če je na voljo, vedno uporabite dodatni ročaj, da boste med zagonom ohranili največji možni nadzor nad silami povratnega udarca ali reakcijskimi navori.** Uporabnik lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udarca in reakcijske sile.
- 2) **Rok nikoli ne približujte vrtečemu se orodnemu nastavku.** Orodni nastavek se lahko pri povratnem udarcu pomakne čez vašo roko.
- 3) **S telesom ne stojte v območju, v katerega se ob povratnem udaru premakne električno orodje.** Povratni udarec požene električno orodje v nasprotni smeri premikanja brusne plošče na mestu blokade.
- 4) **Še posebej previdno delajte v območju vogalov, ostrih robov itd. Preprečite udarjanje in zatikanje orodnih nastavkov na obdelovancu.** Vrteči se orodni nastavek se na vogalih, ostrih robovih ali pri odbijanju rad zatakne. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.

- 5) **Ne uporabljajte verižnega ali zobnega rezila.** Takšni orodni nastavki pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebni varnostni napotki za poliranje

- 1) **Ne dovolite, da bi se zrahljani deli polirnega pokrova ali pritrdilne vrvice prosto vrteli. Pritrdilne vrvice pospravite ali skrajšajte.** Ohlapne, vrteče se pritrdilne vrvice lahko zgrabijo vaše prste ali se zataknejo v obdelovanec.

● **Pred prvo uporabo**

● **Odstranjevanje izdelka iz embalaže**

1. Izdelek odstranite iz embalaže in z njega odstranite vse embalažne materiale ter zaščitne folije.
2. Preverite, ali so priloženi vsi deli in ali je dobava enaka opisani (glejte »Obseg dobave«).
3. Preverite, ali so vsi deli in izdelek v dobri stanju. Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte, ampak ravnajte, kot je opisano v poglavju »Garancija«.

● **Shranjevanje pribora in rokovanje z njim**

- S polirnim orodjem rokujte in ga prevažajte previdno.
- Polirno orodje shranjujte tako, da ne bo izpostavljeno mehanskim poškodbam ali okoljskim vplivom (npr. vlagi).

● **Navodila za delo**

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in škodljivih posledic za zdravje!



Nosite zaščitna očala in zaščitno masko!

OPOMBA

- Polirno orodje smete uporabljati le za priporočene načine uporabe. V nasprotnem primeru se lahko polirno orodje razbije, poškoduje in povzroči telesne poškodbe.
- **Pritrdite obdelovanca.** Za pritrditev obdelovanca uporabite vpenjalne naprave/primež. Tako je bolje pritrjen, kot če bi ga držali z roko.
- **Pred odlaganjem izdelek vedno izklopite in počakajte, da se ustavi.**
- **Ob izpadu električnega napajanja ali izvleku električnega vtiča izdelek takoj izklopite.** Stikalo za vklop/izklop [2] preklopite v položaj **O**. Tako boste preprečili nenadzorovan ponovni vklop.
- **Delovno površino skrbno očistite.** Zagotovite, da na delovni površini ne bo prahu, umazanije, olja, masti itd.
- **Dodatni ročaj [1] mora biti nameščen pri vseh delih z izdelkom.**
- **Materiala, ki vsebuje azbest, ni smete obdelovati.** Azbest je rakotvoren.
- **Ko izdelek vodite po obdelovancu, mora biti vedno vključen.** Po koncu obdelave izdelek dvignite z obdelovanca in ga šele potem izklopite.
- **Le rahlo pritiskajte.** Čezmeren pritisk povzroči slab rezultat in prezgodnjo obrabo polirne plošče [9] in polirnega pokrova [13].
- **Ne pritiskajte premočno, tako da se polirna plošča [9] ustavi.**
- **Če ste pritisnili premočno, pustite izdelek delovati nekaj minut v prostem teku, da se polirni pribor ohladi.**
- **Izdelek med delom vedno trdno držite z obema rokama.** Poskrbite, da dobro stojite.

- **Izdelka nikoli ne uporabljajte nenamensko.**
- **Pred vtikanjem električnega vtiča v vtičnico vedno pazite, da je izdelek izklopljen.**
- **Ob nevarnosti takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice.** Poskrbite, da bosta izdelek in električni vtič dostopna ter v sili brez težav dosegljiva.
- **Med delovnimi premori, predvsem pa pri delih na izdelku in neuporabi vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice.** Izdelek mora biti vedno čist, suh in brez olja ali masti.
- **Vedno bodite pozorni! Pri delu z električnim orodjem vedno pazite, kaj počnete, in bodite razumni.** Izdelka nikakor ne uporabljajte, če ste nezbrani ali se ne počutite dobro.

● Sestavljanje

● Namestitev dodatnega ročaja

(Sl. B)

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb!

- Iz varnostnih razlogov izdelek uporabljajte le, če je nameščen dodatni ročaj [1]. Če tega ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

1. Vijačne odprtine dodatnega ročaja [1] poravnajte z navoji na strani motorne enote.
2. 1 podložko [15] namestite na navoj vsakega vijaka s šestrobo glavo [14].
3. Vstavite vijake s šestrobo glavo [14] skozi vijačne odprtine dodatnega ročaja [1] v vijačne navoje na strani motorne enote.
4. Zategnite vijake s šestrobo glavo [14] z imbus ključem [16].

● Namestitev polirne plošče in polirnega pokrova

(Sl. C)

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!



Pred nastavljanjem, vzdrževanjem, čiščenjem izdelka in kadar izdelka ne uporabljate, izdelek izklopите in odklopите električno napajanje.

1. Pritisnite zaporo vretena [10] in jo pridržite v tem položaju.
2. Polirno ploščo [9] privijte v smeri urinega kazalca na navoj vretena [17].
3. Sprostite zaporo vretena [10].
4. Polirni pokrov [13] pritrdite na polirno ploščo [9] s pomočjo ježka.

● Adapter za polirno ploščo

(Sl. D)

OPOMBA

- ▶ Adapter za polirno ploščo [11] uporabite za namestitev polirne plošče [9] na drugo primerno električno orodje.
 - ▶ Primerno električno orodje:
 - Akumulatorski vijačnik
 - Električno orodje, primerno za poliranje
 - ▶ Nazivna hitrost primerne električnega orodja ne sme presegati 4600 min⁻¹.
 - ▶ Glejte navodila za uporabo primerne električnega orodja.
1. Adapter za polirno ploščo [11] vstavite v držalo orodja primerne električnega orodja.
 2. Polirno ploščo [9] privijte v na adapter za polirno ploščo [11].

● Uporaba

● Nastavitev vklopa/izklopa in števila vrtljajev

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode!

- ▶ Pred vsako uporabo: Prepričajte se, ali so polirna plošča [9], polirni pokrov [13] in dodatni ročaj [1] pravilno nameščeni in niso poškodovani.
- ▶ Polirna plošča [9] se mora enakomerno vrteti. Izdelka ne uporabljajte, če se polirna plošča trese ali zaznate nenavadne zvoke. V takem primeru polirno ploščo zamenjajte.
- ▶ Po zamenjavi/namestitvi polirne plošče [9]: Izvedite 60-sekundni preskusni zagon pri najvišjem številu vrtljajev.

OPOMBA

- ▶ Za zagon izdelka morate tega najprej vklopiti in nato nastaviti število vrtljajev. Brez nastavitve števila vrtljajev se izdelek ne bo zagnal.

Vklop/izklop

- ☐ Električni vtič [6] priključite v vtičnico.
- ☐ **Vklop:** Stikalo za vklop/izklop [2] premaknite v položaj **I**.
- ☐ **Izklop:** Stikalo za vklop/izklop [2] premaknite v položaj **O**.

Nastavitev števila vrtljajev

- ☐ **Višanje števila vrtljajev:** Pritisnite tipko za upravljanje števila vrtljajev + [4].
- ☐ **Nižanje števila vrtljajev:** Pritisnite tipko za upravljanje števila vrtljajev - [4].

- Nastavljeno število vrtljajev je prikazano na prikazu števila vrtljajev [3]. Prikazano vrednost pomnožite s faktorjem 100, da izračunate število vrtljajev prostega teka v vrtljajih na minuto (min^{-1}):

Stopnja	Prikazana vrednost	Število vrtljajev v prostem teku (min^{-1})
1	08	800
2	15	1500
3	22	2200
4	30	3000
5	38	3800
6	46	4600

● Poliranje

- Za poliranje preperelega laka ali odpravljanje prask (npr. z akrilnega stekla) lahko izdelek opremite z ustreznim polirnim priborom (npr. polirnim pokrovom iz ovčje volne, polirnim filcem ali polirno gobo).
- Za zaščito površine pred pregrevanjem izberite nizko število vrtljajev (stopnja 1–2).
- Če uporabljate polirno sredstvo, upoštevajte navodila proizvajalca polirnega sredstva.
- Polirno sredstvo nanesite na površino, ki je nekoliko manjša od površine, ki jo želite polirati. S primernim polirnim priborom polirno sredstvo obdelujte s stranskimi ali krožnimi gibi. Le rahlo pritiskajte.
- Ne dovolite, da se polirno sredstvo na površini posuši, sicer se lahko površina poškoduje.
- Polirne površine ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Za doseganje dobrih rezultatov poliranja redno čistite polirni pribor.

Polirni pribor umijte z blagim čistilnim sredstvom in toplo vodo. Ne uporabljajte razredčila.

● Informacije o nabiranju prahu

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in škodljivih posledic za zdravje!



Nosite zaščitna očala in zaščitno masko!

- Prah iz materialov, kot so premazi na osnovi svinca, nekatere vrste lesa, minerali in kovine, lahko škoduje vašemu zdravju. Če se uporabnik ali ljudje v bližini dotikajo prahu ali ga vdihavajo, lahko ta povzroči alergijske reakcije in/ali bolezni dihal.
- Nekatere vrste prahu, na primer prah iz hrastovega ali bukovnega lesa, veljajo za rakotvorne, zlasti v kombinaciji z dodatki za obdelavo lesa (kromat, sredstva za zaščito lesa).
- Z materiali, ki vsebujejo azbest, sme delati le usposobljeno osebje.
- Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega območja.
- Priporočamo nošenje protiprašne maske kategorije FFP2 ali N95.
- Upoštevajte ustrezne predpise v svoji državi glede materialov, ki jih želite obdelovati.
- Preprečite kopičenje prahu v delovnem območju. Prah se lahko zlahka vname.
- Če je to mogoče, v ekstremnih razmerah vedno uporabljajte odsesavanje prahu. Redno čistite prezračevalne odprtine s krtačo ali sesalnikom.

- Pri delu s kovinami se lahko v notranjosti izdelka nabira prevodni prah, ki lahko vpliva na zaščitno izolacijo.

● Čiščenje in nega

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!



Pred nastavljanjem, vzdrževanjem, čiščenjem izdelka in kadar izdelka ne uporabljate, izdelek izklopite in odklopite električno napajanje.

● Čiščenje

- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte ostrih predmetov. V notranjost izdelka ne smejo vdreti tekočine. Sicer se izdelek lahko poškoduje.
- Izdelek redno čistite, najbolje takoj po koncu dela.
- Ohišje očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte bencina, topil ali čistil sredstev, ki najedajo umetne mase.
- Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste.

● Zamenjava oglenih ščetk

(Sl. E)

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!



Pred nastavljanjem, vzdrževanjem, čiščenjem izdelka in kadar izdelka ne uporabljate, izdelek izklopite in odklopite električno napajanje.

1. Odvijte vijak [8] s pokrova za vzdrževanje [7].
2. Odstranite pokrov za vzdrževanje [7].
3. Dvignite tlačno vzmet [20] iz zareze za tlačno vzmet [23] na ogleni ščetki [18].

4. Odstranite kontaktni vtič [21] s kontaktnega čevlja [19].
5. Ogleno ščetko [18] izvlecite iz vodila.
6. V vodilo vstavite nadomestno ogleno ščetko [12].
7. Povezovalni element [22] položite v loku mimo zareze za tlačno vzmet [23]. Povezovalni element speljite skozi stransko odprtino vodila.
8. Kontaktni vtič [21] potisnite na kontaktni čevlj [19].
9. Ponovno vstavite tlačno vzmet [20] v zarezo za tlačno vzmet [23] na nadomestni ogleni ščetki [12].
10. Znova namestite pokrov za vzdrževanje [7] in ga pritrdite z vijakom [8].
11. Ponovite postopek na drugi strani izdelka. Ogleno ščetke [18] menjajte vedno v paru.

● Popravila

- Če se priključni kabel tega izdelka poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da so preprečene nevarnosti.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.



Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.



- 
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
 7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 472139_2407) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtini ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.



Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 472139_2407 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

● **Servis**

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

● Izjava EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI (št. 472139_2407)

IAN: 472139_2407
Identifikacija izdelka: "PARKSIDE" Kotni polirnik
Številka modela: HG10974

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2006/42/EC
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2011/65/EU z vsemi povezanimi spremembami

Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

Št. / Deli
Direktiva 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

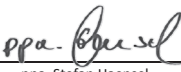
Predmet zgoraj navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opreми:

Št. / Deli
EN IEC 63000:2018

Tehnično dokumentacijo hrani: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija
Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Neckarsulm	24.09.2024		
Kraj	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	55
Úvod	Strana	56
Použití ke stanovenému účelu	Strana	56
Rozsah dodávky	Strana	56
Seznam dílů	Strana	56
Technické údaje	Strana	57
Bezpečnostní pokyny	Strana	57
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje	Strana	57
Bezpečnostní pokyny pro leštičky	Strana	60
Před prvním použitím	Strana	62
Vybalte výrobek	Strana	62
Skladování a manipulace s příslušenstvím nástrojů	Strana	63
Pracovní pokyny	Strana	63
Montáž	Strana	64
Namontujte přidavnou rukojeť	Strana	64
Namontujte lešticí talíř a lešticí kapuci	Strana	64
Adaptér leštících talířů	Strana	64
Obsluha	Strana	64
Zapnutí/vypnutí a nastavení otáček	Strana	64
Leštění	Strana	65
Informace o hromadění prachu	Strana	65
Čištění a péče	Strana	66
Čištění	Strana	66
Výměna uhlíkových kartáčů	Strana	66
Oprava	Strana	67
Zlikvidování	Strana	67
Záruka	Strana	67
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	67
Servis	Strana	68
EU prohlášení o shodě	Strana	69

Seznam použitých piktogramů a symbolů

	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Střídavý proud/napětí
		min⁻¹	Otáček za minutu
		n₀	Volnoběžné otáčky
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Ochranná třída II
			Používat jen suchých vnitřních prostorech.
	Riziko úrazu elektrickým proudem!		Noste protiprachovou masku!
	Noste ochranu sluchu!		Noste ochranné brýle!
	Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět nastavení, provádíte práce údržby, výrobek čistíte, a v případě, že výrobek není v používání!		Přečtěte si návod na obsluhu.
	Chraňte výrobek před vlhkostí.		Vždy pracujte dvěma rukama.
	Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost	CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	Noste bezpečnostní rukavice.		

ÚHLOVÁ LEŠTIČKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

- Výrobek je určen pro leštění hladkých povrchů. Jakékoli jiné použití nebo změna výrobku jsou považovány, že nejsou v souladu z určením a nesou značná nebezpečí nehod.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upotřebením.
- Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

● Rozsah dodávky

⚠ VAROVÁNÍ!

- Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

- 1 Úhlová leštička
- 1 Přídavná rukojeť
- 2 Podložky (pro přídavnou rukojeť)
- 2 Šestihranné šrouby (pro přídavnou rukojeť)
- 1 Klíč s vnitřním šestihranem
- 2 Náhradní uhlíkové kartáče
- 1 Adaptér leštících talířů (pro vhodné elektrické nástroje)
- 1 Návod na obsluhu

● Seznam dílů

Otevřete před dalším čtením stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- 1 Přídavná rukojeť
- 2 Vypínač Zap/Vyp
(I = zap/O = vyp)
- 3 Indikátor otáček
- 4 Tlačítko ovládání otáček
(+ = zvýšit/- = snížit)
- 5 Hlavní rukojeť
- 6 Přípojný vedení se síťovou zástrčkou
- 7 Kryt pro údržbu
- 8 Šroub
- 9 Leštící talíř
- 10 Aretace vřetena
- 11 Adaptér leštících talířů (pro vhodné elektrické nástroje)
- 12 Náhradní uhlíkový kartáč
- 13 Leštící kapuce (syntetická)

(Obr. B)

- 14 Šestihranný šroub
- 15 Podložka
- 16 Klíč s vnitřním šestihranem

(Obr. C)

- 17 Závit vřetena

(Obr. E)

- 18 Uhlíkový kartáč
- 19 Kontaktní patka
- 20 Přítlačná pružina
- 21 Kontaktní zástrčka
- 22 Spojka
- 23 Zářez pro přítlačnou pružinu

● Technické údaje

Jmenovité napětí:	230 V~, 50 Hz
Jmenovitý příkon:	1200 W
Jmenovité otáčky n_0 :	800–4600 min ⁻¹
Max. přípustný průměr leštícího talíře:	Ø 180 mm
Velikost závitu:	M14
Ochranná třída:	II/□ (dvojítlá izolace)

Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku určená v souladu s normou EN 62841. Hladina akustického tlaku elektrického nástroje hodnocená jako A je typicky:

Hodnota emise hluku

Hladina akustického tlaku L_{PA} :	93,1 dB
Nejistota K:	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} :	101,1 dB
Nejistota K:	3 dB

⚠ VAROVÁNÍ!



Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací

Leštění a_{H1} :	max. 3,2 m/s ²
Nejistota K:	1,5 m/s ²

UPOZORNĚNÍ

- Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly naměřeny pomocí standardizovaných zkušebních metod, a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.

UPOZORNĚNÍ

- Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity i pro předběžnému odhadu zatížení.

⚠ VAROVÁNÍ!

- Vibrace a hluk při skutečném použití elektrických nástrojů se od uvedených hodnot odchylují v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán, zejména typ zpracovávaného obrobku.
- Snažte se udržet zatížení vibracemi a hlukem tak nízké, jak je to jen možné. Příkladnými opatřeními ke snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při používání nástrojového nástavce a omezení doby práce. Přitom se musí brát do úvahy všechny akce provozního cyklu (například časy kde je elektrický nástroj vypnut, a ty, u kterých je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).



Bezpečnostní pokyny

● Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ!

- **Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.** Nedodržení následných pokynů může způsobit zranění elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost.

Termín používaný v bezpečnostních pokynech „elektrický nástroj“ se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (síťovým vedením) nebo elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového vedení).

Bezpečnost práce na pracovním místě

- 1) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.
- 2) **Nepracujte s elektrickým nástrojem ve výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- 3) **Při práci s elektrickými nástroji udržujte děti a osoby v bezpečné vzdálenosti.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

Elektrická bezpečnost

- 1) **Síťová zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky s uzemněnými elektrickými nástroji.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- 2) **Vyhněte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- 3) **Chraňte elektrické nástroje před deštěm nebo vlhkem.** Proniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 4) **Nezneužívejte přípojné vedení k zavěšování nebo nošení elektrického nástroje nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte přípojné vedení daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí.** Poškozená nebo spletená přípojná vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- 5) **Pokud pracujete s elektrickým nástrojem venku, používejte jen prodlužovací vedení vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 6) **Pokud je provoz elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutný, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- 1) **Budte pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým nástrojem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilé nepozornosti při použití elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- 2) **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na povaze a použití elektrického nástroje, snižuje riziko zranění.

- 3) **Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že elektrický nástroj je vypnutý předtím, než jej připojíte k elektrické síti a/ nebo akumulátoru, ho zvednete nebo přenášíte.** Pokud přenášíte elektrický nástroj s prstem na spínači nebo zapnutý elektrický nástroj připojíte k napájení, může to vést k nehodám.
- 4) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíč na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nástroje, může vést ke zranění.
- 5) **Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.** To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nástroje v neočekávaných situacích.
- 6) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oblečení mimo dosah pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- 7) **Pokud lze instalovat zařízení pro odsávání a záchyt prachu, musí být připojeno a správně používáno.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- 8) **Neukolébejte se ve falešné bezpečnosti a nepřekračujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, a to ani v případě, že jste se seznámili s elektrickým nástrojem při častém používání.** Nedbalé jednání může vést k vážným zraněním během zlomků sekundy.

Upotřebení a zacházení s elektrickým nástrojem

- 1) **Elektrický nástroj nepřetěžujte.** Použijte pro svou práci určený typ elektrického nástroje. S pomocí vhodného elektrického nástroje pracujete lépe a bezpečněji v zadané oblasti výkonu.
- 2) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- 3) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástrojových nástavců nebo před uložením nepoužívaného elektrického nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odnímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- 4) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosah dětí. Nenechte osoby používat elektrický nástroj, pokud nejsou s ním obeznámeni nebo nečetli instrukce.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když jsou používány nezkušenými osobami.
- 5) **Opatrujte elektrické nástroje a nástrojový nástavec s péčí. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nezadírají se, zda díly nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je narušena funkce elektrického nástroje. Poškozené díly nechte opravit před použitím elektrického nástroje.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickými nástroji.
- 6) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se méně zadírají a lépe se ovládají.

- 7) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové nástavce atd. v souladu s těmito pokyny. Zohledněte pracovní podmínky a činnost, která má být provedena.** Použití elektrického nástroje k jiné činnosti, než je určené použití, může vést k nebezpečným situacím.
- 8) **Udržujte rukojeti a úchopy suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopy neumožňují bezpečnou obsluhu a ovládání elektrického nástroje v neočekávaných situacích.

Servis

- 1) **Nechte své elektrické nástroje opravovat jen od kvalifikovaného odborného personálu s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického nástroje zůstane zachována.

● Bezpečnostní pokyny pro leštičku

- 1) **Tento elektrický nástroj je třeba používat jako leštičku. Přečtěte si bezpečnostní pokyny, instrukce, popisy a data, která jste obdrželi s přístrojem.** Nebudete-li dodržovat následující instrukce, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.
- 2) **Tento elektrický nástroj není vhodný pro broušení, broušení smrkovým papírem, práci s drátěným kartáčem, řezání otvorů a odbušování.** Použití, pro něž není elektrický nástroj určen, mohou způsobit ohrožení a zranění.

- 3) **Nepoužívejte elektrický nástroj pro funkci, pro kterou není speciálně navržen a určen výrobcem.** Taková úprava může vést ke ztrátě kontroly a vážným tělesným zraněním.
- 4) **Nepoužívejte nástrojové nástavce, který nebyl výrobcem určen a doporučen pro tento elektrický nástroj.** Skutečnost, že jste schopni příslušenství na váš elektrický nástroj upevnit, nezaručuje bezpečné upotřebení.
- 5) **Přípustný počet otáček nástrojového nástavce musí být minimálně tak vysoký jako nejvyšší počet otáček uvedený na elektrickém nástroji.** Nástrojový nástavec, který se otáčí rychleji než je přípustné, se může rozbit a rozlétnout do okolí.
- 6) **Vnější průměr a tloušťka nástrojového nástavce musí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nástroje.** Špatně změřené nástrojové nástavce nemohou být dostatečně odstíněny a kontrolovány.
- 7) **Rozměry pro upevnění nástrojového nástavce musí odpovídat rozměrům upevňovacích prostředků elektrického nástroje.** Nástrojové nástavce, které nejsou přesně připojeny na elektrický nástroj, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- 8) **Nepoužívejte poškozené nástrojové nástavce. Zkontrolujte před každým použitím nástrojové nástavce, jako brusné kotouče, na odlupky a trhliny, brusné talíře na trhliny, otěr nebo silné opotřebování, drátěné kartáče na prasklé dráty. Pokud**

- vám elektrický nástroj nebo nástrojový nástavec upadnou, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny, nebo použijte nepoškozené nasazované nástroje. Pokud jste nástrojový nástavec zkontrolovali a nasadili, držte se vy a v blízkosti se nacházející osoby mimo rovinu rotujícího příslušenství a nechte přístroj běžet na maximální otáčky jednu minutu. Poškozené nástrojové nástavce se většinou v této testovací době rozbijí.
- 9) **Noste osobní ochranné pomůcky. Používejte v závislosti na aplikaci celoobličejovou ochranu, ochranu očí nebo ochranné brýle. Podle potřeby noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vám zadrží malé úlomky brusiva a materiálu.** Oči by měly být chráněny před odlétajícími částicemi, které vznikají při různých druzích využití. Ochranná maska proti prachu nebo respirátor musí při používání filtrovat vznikající prach. Budete-li dlouho vystaveni silnému hluku, můžete být postiženi ztrátou sluchu.
- 10) **U ostatních osob dbejte na bezpečnou vzdálenost od vaší pracovní oblasti. Každý, kdo do pracovní oblasti vstoupí, musí nosit osobní ochranné pomůcky.** Úlomky nástroje nebo zlomené nástrojové nástavce mohou odlétnout a způsobit poranění i mimo příslušnou pracovní oblast.
- 11) **Napájecí kabel udržujte mimo dosah rotujících nástrojových nástavců.** Ztratíte-li kontrolu nad přístrojem, může být přívodní kabel poříznut nebo zachycen a vaše dlaň nebo ruka se mohou dostat do otáčejícího se nástrojového nástavce.
- 12) **Nikdy neodkládejte elektrický nástroj, dokud se nástrojový nástavec úplně nezastaví.** Otáčející se nástrojový nástavec se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž byste mohli nad elektrickým nástrojem ztratit kontrolu.
- 13) **Nenechávejte elektrický nástroj v chodu při přenášení.** Vaše oblečení může být náhodným kontaktem zachyceno otáčejícím se nástrojovým nástavcem a ten může poranit vaše tělo.
- 14) **Pravidelně čistěte větrací otvor svého elektrického nástroje.** Ventilátor motoru vtahuje do krytu prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická nebezpečí.
- 15) **Nepoužívejte elektrický nástroj v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- 16) **Nepoužívejte nástrojové nástavce, které vyžadují tekuté chladivo.** Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a související bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zablokování nebo zaháknutí rotujícího nástrojového nástavce, jako jsou brusný kotouč, brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaháknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení otáčejícího se nástrojového nástavce. Tím se zrychlí nekontrolovaný elektrický nástroj proti směru otáčení nástrojového nástavce na místě zablokování.

Když se např. brusný kotouč zahákne nebo zablokuje v obrobku, může se okraj brusného kotouče, která se zasahuje do obrobku, zachytit a tím způsobit rozbití brusného kotouče nebo zpětný ráz. Brusný kotouč se pak pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče v místě zablokování. Přitom se mohou brusné kotouče také vylomit.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití elektrického nástroje a/nebo nesprávných pracovních podmínek. Je možno mu zamezit vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jak je popsáno dále.

- 1) **Elektrický nástroj držte pevně a vaše tělo i ruce mějte v poloze, ve které můžete dobře zachytit síly zpětného rázu. Vždy používejte přídatnou rukojeť, je-li k dispozici, pro maximálně možnou kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty při náběhu.** Obsluhující osoba může díky vhodným preventivním bezpečnostním opatřením zvládnout síly zpětného rázu a reakční síly.
- 2) **Nedávejte svou ruku nikdy do blízkosti otáčejícího se nástrojového nástavce.** Nástrojový nástavec se při zpětném rázu může pohybovat přes vaši ruku.
- 3) **Zamezte tomu, aby se nedostali části vašeho těla do oblasti, kde se pohybuje elektrický nástroj při zpětném rázu.** Zpětný ráz pohybuje elektrickým nástrojem ve směru opačném k pohybu brusného kotouče na místě zablokování.

- 4) **Pracujte zvláště opatrně v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zamezte tomu, aby se nástrojové nástavce od obrobku odrážely nebo aby v něm uvázly.** Rotující nástrojový nástavec má sklon se vzpříčit v rozích, ostrých hranách nebo pokud se odrazí. To pak způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- 5) **Nepoužívejte list řetězové nebo ozubené pily.** Takovéto nástrojové nástavce často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nástrojem.

Zvláštní bezpečnostní pokyny k leštění

- 1) **Nedovoďte, aby se na lešticí kapuci uvolnily jakékoli části, zejména upevňovací šňůry. Uložte nebo zkrátte upevňovací šňůry.** Volné, rotující upevňovací šňůry mohou zachytit Vaše prsty nebo se zachytit v obrobku.

● Před prvním použitím

● Vybalte výrobek

1. Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte veškeré balicí materiály a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda je výrobek a všechny součásti v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

● Skladování a manipulace s příslušenstvím nástrojů

- S leštícími nástroji zacházejte a přepravujte je opatrně.
- Leštící nástroje skladujte tak, aby nebyly vystaveny mechanickému poškození nebo vlivům prostředí (např. vlhkosti).

● Pracovní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění a poškození zdraví!



Používejte ochranné brýle a



prachovou masku!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Leštící nástroje smí být použity pouze pro doporučené možnosti využití. Jinak by se mohly zlomit, poškodit a způsobit zranění.
- **Zajistěte obrobek.** K zajištění obrobku použijte upínací zařízení/ svěrák. Tak se drží bezpečněji než rukou.
- **Před odložením výrobek vždy vypněte a počkejte, až se zastaví.**
- **V případě výpadku proudu nebo po vytažení síťové zástrčky výrobek okamžitě vypněte.** Přepněte vypínač Zap/Vyp [2] do polohy **O**. Tím se zabrání nekontrolovanému restartu.
- **Pracovní povrch pečlivě očistěte.** Ujistěte se, že je pracovní povrch zbaven prachu, nečistot, oleje, mastnoty atd.
- **Přídavná rukojeť [1] musí být při všech pracích s výrobkem namontována.**
- **Nesmí být zpracováván materiál obsahující azbest.** Azbest je považován za karcinogenní.
- **Výrobek vedte proti obrobku pouze zapnutý.** Po zpracování zvedněte výrobek z obráběného dílce a vypněte jej.
- **Používejte pouze mírný tlak.** Nadměrný tlak vede ke špatnému výsledku a předčasnému opotřebení leštícího talíře [9] a leštící kapuce [13].
- **Nevyvíjejte příliš velký tlak, aby se leštící talíř [9] zastavil.**
- **Pokud jste použili příliš velký tlak, nechte výrobek ještě několik minut běžet naprázdno, aby se leštící příslušenství ochladilo.**
- **Při práci vždy držte výrobek pevně oběma rukama.** Zajistěte bezpečné postavení.
- **Nikdy nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než pro které je určen.**
- **Před připojením síťové zástrčky do síťové zásuvky se vždy ujistěte, že je výrobek vypnutý.**
- **Při nebezpečí ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** Ujistěte se, že jsou výrobek a síťová zástrčka snadno přístupné a v případě nouze bez problémů dosažitelné.
- **Při přestávkách v práci, před všemi pracemi na výrobku nebo v době, kdy se výrobek nepoužívá, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** Výrobek musí být udržován vždy čistý, suchý a bez oleje nebo maziva.
- **Budte stále pozorní! Vždy dávejte pozor na to, co děláte, a používejte zdravý rozum.** Za žádných okolností nepoužívejte výrobek, když jste nekoncentrovaní nebo se cítíte špatně.

● Montáž

● Namontujte přídavnou rukojeť

(Obr. B)

OPATRNĚ! Riziko zranění!

- ▶ Z bezpečnostních důvodů používejte výrobek pouze s nasazenou přídavnou rukojetí **1**. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné zranění.

1. Zarovnejte otvory pro šrouby přídavné rukojeti **1** se závitů na boku motorové jednotky.
2. Na závit každého šestihranného šroubu **14** nasadte 1 podložku **15**.
3. Zasuňte šestihranné šrouby **14** skrz otvory pro šrouby přídavné rukojeti **1** do závitů na boku motorové jednotky.
4. Utáhněte šestihranné šrouby **14** klíčem s vnitřním šestihranem **16**.

● Namontujte leštící talíř a leštící kapuci

(Obr. C)

VAROVÁNÍ! Riziko zranění!



Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět nastavení, práce údržby, čištění výrobku, a v případě, že výrobek není používán.

1. Stlačte aretaci vřetena **10** dolů a podržte ji v poloze.
2. Našroubujte leštící talíř **9** ve směru hodinových ručiček na závit vřetena **17**.
3. Uvolněte aretaci vřetena **10**.
4. Připevněte leštící kapuci **13** k leštícímu talíři **9** pomocí suchého zipu.

● Adaptér leštících talířů

(Obr. D)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pomocí adaptéru leštících talířů **11** připevněte leštící talíř **9** na jiné vhodné elektrické nástroje.
- ▶ Vhodné elektrické nástroje:
 - Aku šroubovák
 - Elektrický nástroj vhodný pro leštění
- ▶ Jmenovité otáčky vhodného elektrického nástroje nesmí překročit 4600 min⁻¹.
- ▶ Viz návod k obsluze vhodného elektrického nástroje.

1. Vložte adaptér leštících talířů **11** do držáku vhodného elektrického nástroje.
2. Našroubujte leštící talíř **9** na adaptér leštících talířů **11**.

● Obsluha

● Zapnutí/vypnutí a nastavení otáček

OPATRNĚ! Riziko zranění a materiálních škod!

- ▶ Před každým použitím: Ujistěte se, že jsou leštící talíř **9**, leštící kapuce **13** a přídavná rukojeť **1** správně namontovány a nevykazují žádné poškození.
- ▶ Leštící talíř **9** se musí otáčet rovnoměrně. Nepoužívejte výrobek, pokud leštící talíř vibruje nebo pokud zaznamenáte neobvyklé zvuky. V takovém případě leštící talíř vyměňte.
- ▶ Po výměně/montáži leštícího talíře **9**: Proveďte 60 sekund dlouhou zkušební jízdu při maximálních otáčkách.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li výrobek uvést do provozu, musíte jej nejprve zapnout a poté nastavit otáčky. Bez nastavení otáček se výrobek nespustí.

Zapnout/vypnout

- Spojte síťovou zástrčku [6] se zásuvkou.
- **Zapnutí:** Přepněte vypínač Zap/ Vyp [2] do polohy **I**.
- **Vypnutí:** Přepněte vypínač Zap/ Vyp [2] do polohy **O**.

Nastavení otáček

- **Zvýšení otáček:** Stiskněte tlačítko ovládání otáček + [4].
- **Snížení otáček:** Stiskněte tlačítko ovládání otáček - [4].
- Nastavené otáčky se zobrazí na indikátoru otáček [3].
Vynásobte indikovanou hodnotu koeficientem 100 a vypočítejte volnoběžné otáčky v otáčkách za minutu (min^{-1}):

Stupeň	Indikovaná hodnota	Volnoběžné otáčky (min^{-1})
1	08	800
2	15	1500
3	22	2200
4	30	3000
5	38	3800
6	46	4600

Leštění

- K leštění zvětralého laku nebo k odstranění škrábanců (např. z akrylátového skla) můžete výrobek vybavit vhodným leštícím příslušenstvím (např. leštící kapucí z jehněčí vlny, leštící plstí nebo leštící houbou).

- Zvolte nízké otáčky (stupeň **1–2**), abyste chránili povrch před přehřátím.
- Při použití leštícího prostředku se řiďte pokyny výrobce leštícího prostředku.
- Leštící prostředek naneste na plochu, která je o něco menší než plocha, kterou chcete leštit. Leštidlo leštěte do stran nebo kruhovými pohyby pomocí vhodného leštícího příslušenství. Používejte pouze mírný tlak.
- Nenechte leštící prostředek na povrchu zaschnout, jinak by mohlo dojít k poškození povrchu.
- Nevystavujte leštěný povrch přímému slunečnímu záření.
- Leštící příslušenství pravidelně čistěte, abyste dosáhli dobrých výsledků leštění.
Leštící příslušenství omyjte jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Nepoužívejte ředidlo.

Informace o hromadění prachu

VAROVÁNÍ! Riziko zranění a poškození zdraví!



Používejte ochranné brýle a



prachovou masku!

- Prach z materiálů, jako např. nátěrů na bázi olova, některých druhů dřeva, minerálů a kovů, může nepříznivě ovlivnit na vaše zdraví. Pokud se uživatel nebo osoby v jeho blízkosti prachu dotknou nebo jej vdechnou, může způsobit alergické reakce a/ nebo onemocnění dýchacích cest.

- Některé druhy prachu, například prach z dubového nebo bukového dřeva, jsou považovány za karcinogenní, zejména v kombinaci s přísadami pro ošetření dřeva (chromany, prostředky na ochranu dřeva).
- S materiály obsahujícími azbest smí manipulovat pouze kvalifikovaný personál.
- Zajistěte dobré větrání v pracovním prostoru.
- Doporučujeme nosit protiprachovou masku kategorie FFP2 nebo N95.
- Dodržujte příslušné předpisy ve vaší zemi týkající se materiálů, které se mají zpracovat.
- Zabraňte hromadění prachu v pracovním prostoru. Prach se může snadno vznítit.
- Pokud je to možné, v extrémních podmínkách vždy použijte odsávání prachu. Větrací otvory čistěte pravidelně kartáčem nebo vysavačem.
- Při práci s kovy se může uvnitř výrobku usazovat vodivý prach, který může případně negativně ovlivnit ochrannou izolaci.

● Čištění a péče

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění!



Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět nastavení, práce údržby, čištění výrobku, a v případě, že výrobek není používán.

● Čištění

- K čištění výrobku nepoužívejte ostré předměty. Dovnitř výrobku nesmí proniknout žádné kapaliny. Jinak může být výrobek poškozen.
- Výrobek pravidelně čistěte, nejlépe vždy ihned po ukončení práce.

- Kryt čistěte suchou utěrkou. Nepoužívejte v žádném případě benzín, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které napadají plasty.
- Větrací otvory musí být vždy volné.

● Výměna uhlíkových kartáčů

(Obr. E)

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění!



Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět nastavení, práce údržby, čištění výrobku, a v případě, že výrobek není používán.

1. Uvolněte šroub [8] z krytu pro údržbu [7].
2. Sejměte kryt pro údržbu [7].
3. Zvedněte přitlačnou pružinu [20] ze zářezu pro přitlačnou pružinu [23] uhlíkového kartáče [18].
4. Odstraňte kontaktní zástrčku [21] z kontaktní patky [19].
5. Vytáhněte uhlíkový kartáč [18] z vedení.
6. Vložte náhradní uhlíkový kartáč [12] do vedení.
7. Vložte spojku [22] do oblouku za zářez pro přitlačnou pružinu [23]. Protáhněte spojku bočním otvorem vodítka.
8. Zasuňte kontaktní zástrčku [21] do kontaktní patky [19].
9. Vložte přitlačnou pružinu [20] do zářezu pro přitlačnou pružinu [23] na náhradním uhlíkovém kartáči [12].
10. Nasadte kryt pro údržbu [7] a zajistěte jej šroubem [8].
11. Opakujte tento postup na druhé straně výrobku. Uhlíkové kartáče [18] musí být vždy měněny v párech.

● Oprava

- Když je přípojně vedení tohoto výrobku poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebením, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladni stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 472139_2407).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 472139_2407 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

● EU prohlášení o shodě

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 472139_2407)

IAN: 472139_2407
Identifikace produktu: "PARKSIDE" Úhlová leštička
Číslo modelu: HG10974

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES
Směrnice 2014/30/EU
Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
Směrnice 2006/42/ES
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Směrnice 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

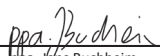
Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části
EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo
Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm	24.09.2024		
Místo	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurista	Prokurista

Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	71
Úvod	Strana	72
Použitie v súlade s určením	Strana	72
Rozsah dodávky	Strana	72
Zoznam dielov	Strana	72
Technické údaje	Strana	73
Bezpečnostné upozornenia	Strana	73
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie	Strana	73
Bezpečnostné upozornenia pre leštičky	Strana	76
Pred prvým použitím	Strana	78
Vybalenie produktu	Strana	78
Skladovanie príslušenstva k náradiu a manipulácia s ním	Strana	78
Upozornenia k práci	Strana	79
Montáž	Strana	80
Montáž prídavnej rukoväti	Strana	80
Montáž leštiaceho kotúča a leštiaceho návleku	Strana	80
Adaptér na leštiaci kotúč	Strana	80
Obsluha	Strana	80
Zapnutie/vypnutie a nastavenie otáčok	Strana	80
Leštenie	Strana	81
Informácie k hromadeniu prachu	Strana	81
Čistenie a starostlivosť	Strana	82
Čistenie	Strana	82
Výmena uhlíkových kief	Strana	82
Oprava	Strana	83
Likvidácia	Strana	83
Záruka	Strana	83
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	84
Servis	Strana	84
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	85

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Striedavý prúd/striedavé napätie
		min⁻¹	Otáčky za minútu
		n₀	Otáčky naprázdno
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Trieda ochrany II
			Používajte len v suchých interiéroch.
	Riziko úrazu elektrickým prúdom!		Noste protiprachovú masku!
	Noste ochranu sluchu!		Noste ochranné okuliare!
	Pred vykonaním nastavení, pred údržbou, pred čistením produktu a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho od napájania!	 	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Produkt chráňte pred vlhkosťou.		Vždy pracujte dvomi rukami.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny	CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	Noste ochranné rukavice.		

UHLOVÁ LEŠTIČKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

- Produkt je určený na leštenie hladkých povrchov. Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považuje za použitie v rozpore s určením a hrozí pri tom závažné nebezpečenstvo nehôd.
- Nepreberáme záruku za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením.
- Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Rozsah dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

- Produkt a obal nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusení!

- 1 Uhlová leštička
- 1 Prídavné držadlo
- 2 Podložky (na prídavnú rukoväť)
- 2 Šesťhranné skrutky (na prídavnú rukoväť)

- 1 Imbusový kľúč
- 2 Náhradné uhlíkové kefy
- 1 Adaptér na leštiaci kotúč (na vhodné elektrické náradie)
- 1 Návod na obsluhu

● Zoznam dielov

Pred čítaním si otvorte strany s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

- 1 Prídavná rukoväť
- 2 Vypínač
(I = zap./O = vyp.)
- 3 Ukazovateľ otáčok
- 4 Tlačidlo na ovládanie otáčok
(+ = zvýšiť/- = znížiť)
- 5 Hlavná rukoväť
- 6 Napájací kábel so zástrčkou
- 7 Údržbový kryt
- 8 Skrutka
- 9 Leštiaci kotúč
- 10 Aretácia vretena
- 11 Adaptér na leštiaci kotúč (na vhodné elektrické náradie)
- 12 Náhradná uhlíková kefa
- 13 Leštiaci návlek (syntetický)

(Obr. B)

- 14 Šesťhranná skrutka
- 15 Podložka
- 16 Imbusový kľúč

(Obr. C)

- 17 Závit vretena

(Obr. E)

- 18 Uhlíková kefa
- 19 Kontaktná záračka
- 20 Prítlačná pružina
- 21 Kontaktná zástrčka
- 22 Spojka
- 23 Drážka na prítlačnú pružinu

● Technické údaje

Menovité napätie:	230 V~, 50 Hz
Nominálny menovitý výkon:	1200 W
Menovité otáčky n_0 :	800–4600 min ⁻¹
Max. povolený priemer leštiaceho kotúča:	Ø 180 mm
Veľkosť závitů:	M14
Trieda ochrany:	II/□ (dvojitá izolácia)

Informácie o hluku a vibráciách

Hodnota hluku sa meria podľa EN 62841. Hladina hluku elektrického náradia hodnotená ako A je zvyčajne:

Hodnoty emisií hluku

Hladina hluku L_{PA} :	93,1 dB
Neistota K:	3 dB
Hladina hluku L_{WA} :	101,1 dB
Neistota K:	3 dB

⚠ VÝSTRAHA!



Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrácií

Leštenie a_h :	max. 3,2 m/s ²
Neistota K:	1,5 m/s ²

UPOZORNENIE

- Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu byť aplikované pri porovnaní elektrického náradia s iným náradím.
- Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku sa môžu použiť aj pre predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VÝSTRAHA!

- Vibrácie a emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od zadávaných hodnôt, to závisí od typu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, najmä však, s akým obrobkom sa pracuje.
- Snažte sa udržať zaťaženie vibráciami a hlukom na čo najnižšej úrovni. Medzi príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí používanie rukavíc pri používaní nadstavca a skrátenie pracovného času. V takom prípade je potrebné zvážiť všetky časti pracovného cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté a tie, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Bezpečnostné upozornenia

- Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a technické údaje, ktoré patria k tomuto elektrickému náradu. Nedbalosť pri dodržiavaní následných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie“, ktorý je použitý v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na prúdom napájané elektrické náradie (s napájacím káblom) alebo elektrické náradie s akumulátorom (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- 1) **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k vzniku úrazov.
- 2) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- 3) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

- 1) **Zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 2) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúr, kúrení, sporákov a chladničiek. Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.**

- 3) **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 4) **Napájací kábel nepoužívajte na iné účely, na nosenie elektrického náradia, na zavesenie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel musí byť v dostatočnej vzdialenosti od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo skrútené napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 5) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné do vonkajšieho prostredia.** Použitie vhodného predlžovacieho kábla určeného do exteriéru znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 6) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- 1) **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a postupujte logicky. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- 2) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje

v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia riziko poranení.

- 3) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením do elektrickej siete a/alebo k akumulátoru, pred upnutím alebo prenosom skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté.** Keď pri prenášaní elektrického náradia budete mať prst na vypínači alebo elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete zapnuté, môže to spôsobiť nehodu.
- 4) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otočnej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- 5) **Vyhýbajte sa abnormálnej polohe držania tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- 6) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Vlasy a odev sa nesmú dostať do blízkosti pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- 7) **Ak sú namontované zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak musia byť pripojené a správne používané.** Použitie odsávania môže znížiť ohrozenie prachom.
- 8) **Nepodceňujte bezpečnosť a vždy sa riadte bezpečnostnými predpismi pre elektrické náradie, aj to aj v prípade, že ste oboznámení s**

používaním elektrického náradia a nepoužívate ho po prvýkrát. Nepozorné konanie môže v niekoľkých sekundách spôsobiť závažné poranenia.

Použitie a manipulácia s elektrickým náradím

- 1) **Elektrické náradie nevystavujte nadmernému zaťaženiu. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- 2) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- 3) **Pred nastavením prístroja, výmenou dielov nadstavcov alebo odložením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte integrovaný akumulátor.** Toto opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- 4) **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo si nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- 5) **Starostlivosti o elektrické náradie a nadstavce venujte náležitú pozornosť. Skontrolujte, či pohybujúce sa súčasti pracujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje funkciu elektrického náradia.**

Poškodené diely nechajte pred použitím elektrického náradia opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.

- 6) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- 7) **Elektrické náradie, nadstavce, nadstavce atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- 8) **Rukováti a držadlá udržiavajte suché a bez stôp oleja a tuku.** Šmyklavé rukoväte a držadlá neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

Servis

- 1) **Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia pre leštičky

- 1) **Toto elektrické náradie sa používa ako leštička. Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a údaje, ktoré dostanete s prístrojom.** Ak nedodržíte všetky nasledovné pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym poraneniam.

- 2) **Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, brúsenie s brúsnyimi papiermi, prácu s drôtenými kefami, vyrezávanie otvorov ani rezanie brúsnym kotúčom.** Použitie, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môže spôsobiť nebezpečenstvo a zranenie.
- 3) **Elektrické náradie nepoužívajte na žiadne funkcie, na ktoré nie je výslovne navrhnuté a určené výrobcom.** Takáto prestavba môže viesť k strate kontroly a vážnym zraneniam.
- 4) **Nepoužívajte žiadne nadstavce, ktoré nie sú špeciálne navrhnuté a určené výrobcom pre toto elektrické náradie.** To, že k svojmu elektrickému náradu môžete pripevniť príslušenstvo, nezaručuje jeho bezpečné použitie.
- 5) **Prípustný počet otáčok nadstavca musí byť aspoň taký vysoký ako maximálny počet otáčok uvedený na elektrickom náradí.** Nadstavec, ktorý sa otáča rýchlejšie, než je povolené, sa môže zlomiť a odletieť.
- 6) **Vonkajší priemer a hrúbka nadstavca musia zodpovedať rozmerom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované nadstavce nemôžu byť primerane chránené ani kontrolované.
- 7) **Rozmery na upevnenie nadstavca musia sedieť s rozmermi upevňovacích prostriedkov elektrického náradia.** Nadstavce, ktoré nie sú pripojené k elektrickému náradu správne a rovno, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

- 8) **Nepoužívajte poškodené nadstavce. Pred každým použitím skontrolujte nadstavce, ako napríklad brúsne kotúče na triesky a praskliny, brúsne tanieri na praskliny, opotrebovanie alebo nadmerné opotrebovanie, drôtené kedy na uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo nadstavec spadne, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu, prípadne použite nepoškodený nadstavec. Po skontrolovaní a nasadení nadstavca sa vy a osoby v blízkosti držte mimo úrovne rotujúceho nadstavca a na minútu nechajte prístroj bežať maximálnou rýchlosťou. Poškodené nadstavce sa počas tohto skúšania zvyčajne zlomia.**
- 9) **Noste osobné ochranné pomôcky. V závislosti od spôsobu použitia noste ochranu tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to vhodné, používajte protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás ochránia pred malými časticami abrazíva a materiálu. Oči musia byť chránené pred odlietajúcimi úlomkami, ktoré vznikajú pri rôznych použitíach. Protiprachová maska alebo respirátor musí filtrovať prach, ktorý vzniká pri akomkoľvek používaní. Ak ste dlho vystavení hlasnému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.**
- 10) **Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti od vášho pracovného priestoru. Každý, kto vchádza do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné pomôcky. Úlomky obrobku alebo zlomené kúsky nadstavca môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo priameho pracovného priestoru.**
- 11) **Napájací kábel sa nesmie nachádzať v blízkosti rotujúceho nadstavca. Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže sa prerezať alebo zachytiť napájací kábel a ruky alebo prsty sa môžu dostať do rotujúceho nadstavca.**
- 12) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, pokiaľ sa nadstavec úplne nezastaví. Rotujúci nadstavec sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.**
- 13) **Elektrické náradie nenechávajte bežať pri prenášaní. Váš odev môže náhodne zachytiť rotujúci nadstavec a nadstavec sa vám môže zarezať do tela.**
- 14) **Vetracie otvory elektrického náradia pravidelne čistite. Ventilátor motora vtiahne prach do telesa a silné hromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.**
- 15) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry by mohli spôsobiť vznietenie týchto materiálov.**
- 16) **Nepoužívajte nadstavce, ktoré vyžadujú kvapalnú chladivosť. Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.**
- Spätný ráz a zodpovedajúce bezpečnostné upozornenia**
- Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku uviaznutého alebo zaseknutého rotujúceho nadstavca, ako je brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa atď.

Zaseknutie alebo uviaznutie má za následok náhle zastavenie rotujúceho nadstavca. V dôsledku toho elektrické náradie nekontrolovane zrýchli svoj pohyb proti smeru otáčania nadstavca v blokovanom bode.

Napríklad, ak sa brúsny kotúč zasekne alebo uviazne v obrobkú, hrana brúsneho kotúča ponorená do obrobkú sa môže zachytiť, a tým zlomiť brúsny kotúč alebo spôsobiť spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k operátorovi alebo od neho, v závislosti od smeru otáčania kotúča v mieste blokovania. Pri tom sa brúsne kotúče môžu zlomiť.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo chybných pracovných podmienok. Tomu možno zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ako je opísané nižšie.

- 1) **Elektrické náradie držte pevne a telo a ramená dajte do polohy, kde môžete absorbovať spätné sily. Počas rozbiehania náradia vždy používajte pomocnú rukoväť, ak je ňou náradie vybavené, aby ste mali čo najväčšiu možnú kontrolu nad spätnými rázmi alebo reakčnými momentami.** Obsluha môže pomocou preventívnych opatrení zvládnuť spätný ráz a reakčné sily.
- 2) **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúcich nadstavcov.** Nadstavec sa môže počas spätného rázu pohybovať smerom k vašej ruke.
- 3) **Svojím telom sa vyhýbajte oblastiam, v ktorej sa bude elektrické náradie pohybovať v prípade spätného rázu.** Spätný ráz posúva elektrické náradie v opačnom smere, ako je pohyb brúsneho kotúča v mieste blokovania.

- 4) **Obzvlášť opatrne pracujte v rohoch, na ostrých hranách atď. Zabráňte tomu, aby nadstavce narážali do obrobkú a zasekávali sa.** Rotujúci nadstavec má tendenciu zaseknúť sa v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. To spôsobuje stratu kontroly alebo spätný ráz.
- 5) **Nepoužívajte reťazové alebo ozubené pilové listy.** Takéto nadstavce často spôsobujú spätný ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Osobitné bezpečnostné upozornenia k lešteniu

- 1) **Voľné diely leštiaceho návleku, najmä upevňovacie šnúry, sa nesmú voľne točiť. Upevňovacie šnúry uložte alebo skráťte.** Uvoľnené a točiacie sa upevňovacie šnúry sa vám môžu zamotať medzi prsty alebo do obrobkú.

● Pred prvým použitím

● Vybalenie produktu

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● Skladovanie príslušenstva k náradiu a manipulácia s ním

- S leštiacimi nástrojmi zaobchádzajte opatrne a prepravujte ich opatrne.

- Leštiace nástroje skladujte tak, aby neboli vystavené žiadnemu mechanickému poškodeniu ani vplyvom okolia (napr. vlhkosti).

● Upozornenia k práci

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zranenia osôb a ublíženia na zdraví!



Noste ochranné okuliare a



protiprachovú masku!

UPOZORNENIE

- Leštiace nástroje sa smú používať iba na odporúčané spôsoby použitia. Inak by sa leštiace nástroje mohli zlomiť, poškodiť a spôsobiť poranenia.

- **Zaistite obrobok.** Obrobok držte pevne pomocou upínacích zariadení/zveráka. Je to istejšie než rukou.
- **Pred odložením produkt vždy vypnite a počkajte, kým sa produkt zastaví.**
- **Ak vypadne prúd alebo ak sa sieťová zástrčka vytiahne, produkt okamžite vypnite.** Vypínač [2] nastavte do polohy O. Zabráni to nekontrolovanému opätovnému spusteniu.
- **Pracovnú plochu dôkladne vyčistite.** Uistite sa, či pracovná plocha nie je znečistená prachom, špinou, olejom, mazivom atď.
- **Pridavná rukoväť [1] musí byť na produkte namontovaná pri akýchkoľvek prácach.**
- **Materiál obsahujúci azbest sa nesmie spracováť.** Azbest sa považuje za karcinogénny.
- **Produkt musí byť vždy zapnutý, keď ním mierite na obrobok.** Po opracovaní obrobku z neho produkt zdvihnite a až potom ho vypnite.
- **Vyvíjajte len mierny tlak.** Nadmerný tlak by spôsobil zlý výsledok a predčasné opotrebovanie leštiaceho kotúča [9] aj leštiaceho návleku [13].
- **Ak chcete, aby sa leštiaci kotúč [9] zastavil, netlačte naň príliš.**
- **Ak ste naň tlačili príliš, produkt nechajte na pár minút bežať na voľnobehu, aby leštiace príslušenstvo vychladlo.**
- **Počas práce držte produkt vždy pevne oboma rukami.** Zaistíte pevnú stabilitu.
- **Produkt nikdy nepoužívajte na iné účely, než je určený.**
- **Keď idete zapojiť sieťovú zástrčku do zásuvky, vždy skontrolujte, či je produkt vypnutý.**
- **V prípade nebezpečenstva okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.** Zaistíte, aby boli produkt a sieťová zástrčka ľahko prístupné a v prípade núdze ste sa k nim vedeli bez problémov dostať.
- **Ak si chcete urobiť prestávku v práci, vykonať nejaké práce na produkte a keď produkt nepoužívate, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.** Produkt sa musí vždy udržiavať čistý, suchý a bez oleja alebo mazív.
- **Vždy buďte pozorní! Vždy dávajte pozor na to, čo robíte, a vždy konajte s rozumom.** Ak sa neviete sústrediť alebo sa necítite dobre, produkt v žiadnom prípade nepoužívajte.

● Montáž

● Montáž prídavnej rukoväti

(Obr. B)

POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

- ▶ Produkt z bezpečnostných dôvodov používajte výlučne s namontovanou prídavnou rukoväťou [1]. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnym poraneniam.

1. Skrutkové otvory prídavnej rukoväte [1] zarovnajte so skrutkovacími závitmi na strane motorovej jednotky.
2. Na závit každej šesťhrannej skrutky [14] nasuňte 1 podložku [15].
3. Šesťhranné skrutky [14] prevlečte cez skrutkové otvory prídavnej rukoväti [1] do skrutkovacích závitov na strane motorovej jednotky.
4. Šesťhranné skrutky [14] pevne dotiahnite imbusovým kľúčom [16].

● Montáž leštiaceho kotúča a leštiaceho návleku

(Obr. C)

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!



Pred vykonaním nastavení, pred údržbou, pred čistením produktu a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho od napájania.

1. Aretáciu vretena [10] zatlačte nadol a držte ju v polohe.
2. Leštiaci kotúč [9] pevne naskrutkujte na závit vretena [17] v smere hodinových ručičiek.
3. Uvoľnite aretáciu vretena [10].
4. Leštiaci návlek [13] pripevnite na leštiaci kotúč [9] suchým zipsom.

● Adaptér na leštiaci kotúč

(Obr. D)

UPOZORNENIE

- ▶ Pomocou adaptéra na leštiaci kotúč [11] môžete leštiaci kotúč [9] namontovať na iné vhodné elektrické náradie.
- ▶ Vhodné elektrické náradie:
 - Akumulátorový skrutkovač
 - Elektrické náradie vhodné na leštenie
- ▶ Menovité otáčky vhodného elektrického náradia nesmú prekročiť 4600 min⁻¹.
- ▶ Riadte sa podľa návodu na obsluhu vhodného elektrického náradia.

1. Adaptér na leštiaci kotúč [11] vložte do upínadla náradia na vhodnom elektrickom náradí.
2. Leštiaci kotúč [9] pevne naskrutkujte na adaptér na leštiaci kotúč [11].

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie a nastavenie otáčok

POZOR! Nebezpečenstvo zranenia osôb a poškodenia majetku!

- ▶ Pred každým použitím: Uistite sa, či leštiaci kotúč [9], leštiaci návlek [13] a prídavná rukoväť [1] sú namontované správne a či nie sú nijak poškodené.
- ▶ Leštiaci kotúč [9] sa musí točiť rovnomerne. Produkt nepoužívajte, ak leštiaci kotúč vibruje alebo ak si všimnete nezvyčajné zvuky. V takom prípade leštiaci kotúč vymeňte.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia osôb a poškodenia majetku!

- Po výmene/montáži leštiaceho kotúča [9]: Vykonaajte 60-sekundový skúšobný chod pri maximálnych otáčkach.

UPOZORNENIE

- Ak chcete produkt uviesť do prevádzky, musíte ho najprv zapnúť a potom nastaviť otáčky. Bez nastavenia otáčok produkt nebude fungovať.

Zapnutie/vypnutie

- Sieťovú zástrčku [6] zapojte do zásuvky.
- **Zapnutie:** Vypínač [2] nastavte do polohy I.
- **Vypnutie:** Vypínač [2] nastavte do polohy O.

Nastavenie otáčok

- **Zvýšenie otáčok:** Stlačte tlačidlo na ovládanie otáčok + [4].
- **Zníženie otáčok:** Stlačte tlačidlo na ovládanie otáčok – [4].
- Na ukazovateli otáčok [3] sa zobrazia nastavené otáčky. Hodnotu na ukazovateli vynásobte 100 a dostanete otáčky na voľnobehu v otáčkach za minútu (min^{-1}):

Stupeň	Hodnota na ukazovateli	Otáčky na voľnobehu (min^{-1})
1	08	800
2	15	1500
3	22	2200
4	30	3000
5	38	3800
6	46	4600

● Leštenie

- Na leštenie zvetraného laku alebo na odstránenie škrabancov (napr. z akrylového skla) môžete produkt vybaviť vhodným leštiacim príslušenstvom (napr. leštiacim návlekom z jahňacej vlny, leštiacou plsťou alebo leštiacou špongiou).
- Zvoľte nízke otáčky (stupeň 1–2), aby ste povrch chránili pred prehriatím.
- Ak používate leštiaci prostriedok, riadte sa pokynmi od výrobcu leštiaceho prostriedku.
- Leštiaci prostriedok naneste na plochu, ktorá bude o trochu menšia než plocha, ktorú chcete vyleštiť. Leštiaci prostriedok zapracujte pomocou vhodného leštiaceho príslušenstva do strán alebo krúživými pohybmi. Vyvíjajte len mierny tlak.
- Leštiaci prostriedok na povrchu nenechajte zaschnúť, pretože povrch by sa tým mohol poškodiť.
- Leštený povrch nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Leštiace príslušenstvo pravidelne čistite, aby ste dosiahli dobré výsledky leštenia. Leštiace príslušenstvo umyte jemným pracím prostriedkom a teplou vodou. Nepoužívajte riedidlá.

● Informácie k hromadeniu prachu

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zranenia osôb a ublíženia na zdraví!



Noste ochranné okuliare a protiprachovú masku!



- Prach z materiálov, ako sú napr. nátery obsahujúce olovo, niektoré druhy dreva, minerály a kov, môže mať vplyv na vaše zdravie. Ak sa používateľ alebo osoby v blízkosti prachu dotknú alebo ho vdýchnu, môže to viesť k alergickým reakciám a/alebo ochoreniam dýchacích ciest.
- Niektoré druhy prachu, ako napr. prach z dubového alebo bukového dreva, sú rakovinotvorné, najmä v spojení s prípravkami na ošetrovanie dreva (chróman, prípravky na ochranu dreva).
- S materiálmi s obsahom azbestu smie manipulovať len odborný personál.
- Zabezpečte dobré vetranie pracovného priestoru.
- Odporúčame nosiť protiprachovú masku kategórie FFP2 alebo N95.
- Dodržiavajte relevantné predpisy týkajúce sa spracovávaných materiálov, ktoré sú platné vo vašej krajine.
- Zabráňte tomu, aby sa v pracovnom priestore hromadil prach. Prach sa môže ľahko vznietiť.
- V prípade extrémnych podmienok používajte stále odsávanie prachu, ak je to možné. Vetracie otvory pravidelne čistite kefou alebo vysávačom.
- Pri spracovaní kovov sa môže vo vnútri produktu usadiť vodivý prach, ktorý môže znížiť ochrannú izoláciu.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!



Pred vykonaním nastavení, pred údržbou, pred čistením produktu a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho od napájania.

● Čistenie

- Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne ostré predmety. Do vnútra produktu sa nesmú dostať žiadne tekutiny. V opačnom prípade sa produkt môže poškodiť.
- Produkt čistite pravidelne, najlepšie vždy hneď po ukončení práce.
- Teleso vyčistite suchou handrou. V žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani prostriedky, ktoré by mohli zničiť plast.
- Ventilačné otvory musia byť vždy voľné.

● Výmena uhlíkových kief

(Obr. E)

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!



Pred vykonaním nastavení, pred údržbou, pred čistením produktu a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho od napájania.

1. Uvoľníte skrutku [8] z údržbového krytu [7].
2. Údržbový kryt [7] dajte dole.
3. Prítláčnú pružinu [20] zdvihnite z drážky pre prítláčnú pružinu [23] na uhlíkovej kefe [18].
4. Kontaktnú zástrčku [21] odstráňte z kontaktnej záružky [19].
5. Uhlíkovú kefu [18] vytiahnite z vedenia.
6. Do vedenia vložte náhradnú uhlíkovú kefu [12].
7. Spojkú [22] vložte do oblúka popri drážke pre prítláčnú pružinu [23]. Spojku prevlečte cez bočný otvor na vedení.
8. Kontaktnú zástrčku [21] nasuňte na kontaktnú záružku [19].
9. Prítláčnú pružinu [20] vložte naspäť do drážky pre prítláčnú pružinu [23] na náhradnej uhlíkovej kefe [12].

10. Údržbový kryt [7] nasadíte naspäť a upevníte ho skrutkou [8].
11. Tento postup zopakujte na druhej strane produktu. Uhlíkové kefy [18] sa musia vždy vymieňať obe v páre.

● Oprava

- Keď je poškodený napájací kábel produktu, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, prípadne iná, podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 472139_2407) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 472139_2407 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

● EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 472139_2407)

IAN: 472139_2407
Identifikácia produktu: "PARKSIDE" Uhlová leštička
Číslo modelu: HG10974

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Smernica 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

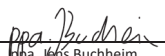
Č. / Časti
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm	24.09.2024		
Miesto	Dátum	ppa. Stefan Haensel Prokurista	ppa. Jens Buchheim Prokurista

SK



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	87
Einleitung	Seite	88
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	88
Lieferumfang	Seite	88
Teileliste	Seite	88
Technische Daten	Seite	89
Sicherheitshinweise	Seite	90
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	90
Sicherheitshinweise für Polierer	Seite	93
Vor der ersten Verwendung	Seite	95
Produkt auspacken	Seite	95
Aufbewahrung und Handhabung des Werkzeugzubehörs	Seite	96
Arbeitshinweise	Seite	96
Zusammenbau	Seite	97
Zusatzgriff montieren	Seite	97
Polierteller und Polierhaube montieren	Seite	97
Polierteller-Adapter	Seite	97
Bedienung	Seite	98
Ein-/ausschalten und Drehzahl einstellen	Seite	98
Polieren	Seite	98
Informationen zur Ansammlung von Staub	Seite	99
Reinigung und Pflege	Seite	99
Reinigung	Seite	99
Kohlebürsten ersetzen	Seite	100
Reparatur	Seite	100
Entsorgung	Seite	100
Garantie	Seite	101
Abwicklung im Garantiefall	Seite	101
Service	Seite	102
EU-Konformitätserklärung	Seite	103

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Wechselstrom/-spannung
		min⁻¹	Umdrehungen pro Minute
		n₀	Leerlaufdrehzahl
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Schutzklasse II
			Nur in trockenen Innenräumen verwenden.
	Stromschlagrisiko!		Tragen Sie eine Staubmaske!
	Tragen Sie Gehörschutz!		Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungsarbeiten durchführen, das Produkt reinigen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist!		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit.		Arbeiten Sie immer mit zwei Händen.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.		

WINKELPOLIERER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist zum Polieren glatter Oberflächen bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produktes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Winkelpolierer
- 1 Zusatzgriff
- 2 Unterlegscheiben (für den Zusatzgriff)

- 2 Sechskantschrauben (für den Zusatzgriff)
- 1 Innensechskantschlüssel
- 2 Ersatz-Kohlebürsten
- 1 Polierteller-Adapter (für geeignete Elektrowerkzeuge)
- 1 Bedienungsanleitung

● Teileliste

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Zusatzgriff
- 2 Ein-/Aus-Schalter
(I = ein/O = aus)
- 3 Drehzahlanzeige
- 4 Drehzahl-Steuerungstaste
(+ = erhöhen/- = verringern)
- 5 Hauptgriff
- 6 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 7 Wartungsabdeckung
- 8 Schraube
- 9 Polierteller
- 10 Spindel-Arretierung
- 11 Polierteller-Adapter (für geeignete Elektrowerkzeuge)
- 12 Ersatz-Kohlebürste
- 13 Polierhaube (synthetisch)

(Abb. B)

- 14 Sechskantschraube
- 15 Unterlegscheibe
- 16 Innensechskantschlüssel

(Abb. C)

- 17 Spindel-Gewinde

(Abb. E)

- 18 Kohlebürste
- 19 Kontaktschuh
- 20 Druckfeder
- 21 Kontaktstecker
- 22 Verbinder
- 23 Kerbe für die Druckfeder

● Technische Daten

Nennspannung:	230 V~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	1 200 W
Nenndrehzahl n_0 :	800–4 600 min ⁻¹
Max. zulässiger Polierteller-Durchmesser:	Ø 180 mm
Gewindegröße:	M14
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel L_{PA} :	93,1 dB
Unsicherheit K:	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	101,1 dB
Unsicherheit K:	3 dB

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

Schwingungsgesamtwert

Polieren a_n :	max. 3,2 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Einsatzwerkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Polierer

- 1) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Polierer. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- 2) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Lochschneiden oder Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- 3) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- 4) **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und festgelegt wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- 5) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- 6) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- 7) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- 8) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.** Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.

- 9) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- 10) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- 11) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- 12) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- 13) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- 14) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- 15) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- 16) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines blockierten oder hakenden drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder fehlerhaften Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- 2) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- 3) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

- 4) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- 5) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren

- 1) **Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Aufbewahrung und Handhabung des Werkzeugzubehörs

- Behandeln und transportieren Sie Polierwerkzeuge mit Vorsicht.
- Lagern Sie Polierwerkzeuge so, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

● Arbeitshinweise

⚠️ WARNUNG! Risiko von Verletzungen und Gesundheitsschäden!



Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

HINWEIS

- Polierwerkzeuge dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Andernfalls könnten die Polierwerkzeuge zerbrechen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.

- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen/ Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- **Schalten Sie das Produkt vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Produkt zum Stillstand gekommen ist.**
- **Schalten Sie sofort das Produkt aus bei einem Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen wird.** Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [2] auf Position **O**. Dies verhindert einen unkontrollierten Wiederanlauf.

- **Reinigen Sie die Arbeitsoberfläche sorgfältig.** Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsoberfläche frei von Staub, Schmutz, Öl, Fett usw. ist.
- **Der Zusatzgriff [1] muss bei allen Arbeiten mit dem Produkt montiert sein.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Führen Sie das Produkt immer eingeschaltet gegen das Werkstück.** Heben Sie das Produkt nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- **Wenden Sie nur leichten Druck an.** Übermäßiger Druck führt zu einem schlechten Ergebnis und zu einem vorzeitigen Verschleiß des Poliertellers [9] sowie der Polierhaube [13].
- **Wenden Sie nicht zu viel Druck an, so dass der Polierteller [9] zum Stillstand kommt.**
- **Falls Sie zu viel Druck angewandt haben, lassen Sie das Produkt für einige Minuten im Leerlauf weiterlaufen, um das Polierzubehör abzukühlen.**
- **Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- **Verwenden Sie das Produkt niemals zweckentfremdet.**
- **Achten Sie immer darauf, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.**
- **Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.** Sorgen Sie dafür, dass das Produkt und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.

- **Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Produkt und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.**

Das Produkt muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

- **Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie stets mit Vernunft vor.** Benutzen Sie das Produkt in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

● **Zusammenbau**

● **Zusatzgriff montieren**

(Abb. B)

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen ausschließlich, wenn der Zusatzgriff **1** montiert ist. Eine Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

1. Richten Sie die Schraublöcher des Zusatzgriffs **1** an den Schraubgewinden an der Seite der Motoreinheit aus.
2. Stecken Sie 1 Unterlegscheibe **15** auf das Gewinde jeder Sechskantschraube **14**.
3. Führen Sie die Sechskantschrauben **14** durch die Schraublöcher des Zusatzgriffs **1** in die Schraubgewinde an der Seite der Motoreinheit.
4. Ziehen Sie die Sechskantschrauben **14** mit dem Innensechskantschlüssel **16** fest.

● **Polierteller und Polierhaube montieren**

(Abb. C)

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungsarbeiten durchführen, das Produkt reinigen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

1. Drücken Sie die Spindel-Arretierung **10** nach unten und halten Sie sie in Position.
2. Schrauben Sie den Polierteller **9** im Uhrzeigersinn auf dem Spindel-Gewinde **17** fest.
3. Lassen Sie die Spindel-Arretierung **10** los.
4. Befestigen Sie die Polierhaube **13** mit dem Klettverschluss am Polierteller **9**.

● **Polierteller-Adapter**

(Abb. D)

HINWEIS

- Verwenden Sie den Polierteller-Adapter **11**, um den Polierteller **9** an anderen geeigneten Elektrowerkzeugen zu montieren.
- Geeignete Elektrowerkzeuge:
 - Akku-Schrauber
 - Für Polieranwendungen geeignetes Elektrowerkzeug
- Die Nenndrehzahl des geeigneten Elektrowerkzeugs darf 4 600 min⁻¹ nicht überschreiten.
- Beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung des geeigneten Elektrowerkzeugs.

1. Setzen Sie den Polierteller-Adapter [11] in die Werkzeugaufnahme eines geeigneten Elektrowerkzeugs ein.
2. Schrauben Sie den Polierteller [9] auf dem Polierteller-Adapter [11] fest.

● **Bedienung**

● **Ein-/ausschalten und Drehzahl einstellen**

⚠ VORSICHT! Risiko von Verletzungen und Sachbeschädigung!

- ▶ Vor jeder Verwendung: Stellen Sie sicher, dass der Polierteller [9], die Polierhaube [13] und der Zusatzgriff [1] ordnungsgemäß montiert sind und keine Beschädigungen aufweisen.
- ▶ Der Polierteller [9] muss sich gleichmäßig drehen. Verwenden Sie das Produkt nicht, falls der Polierteller vibriert oder falls Sie ungewöhnliche Geräusche bemerken. Ersetzen Sie den Polierteller in solch einem Fall.
- ▶ Nach dem Ersetzen/Montieren des Poliertellers [9]: Führen Sie einen 60 Sekunden langen Testlauf bei maximaler Drehzahl durch.

HINWEIS

- ▶ Um das Produkt in Betrieb zu nehmen, müssen Sie es zuerst einschalten und dann die Drehzahl einstellen. Ohne Einstellung der Drehzahl läuft das Produkt nicht.

Ein-/ausschalten

- Verbinden Sie den Netzstecker [6] mit einer Steckdose.
- **Einschalten:** Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [2] auf die Position **I**.
- **Ausschalten:** Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [2] auf die Position **O**.

Drehzahl einstellen

- **Drehzahl erhöhen:** Drücken Sie die Drehzahl-Steuerungstaste + [4].
- **Drehzahl verringern:** Drücken Sie die Drehzahl-Steuerungstaste - [4].
- Die eingestellte Drehzahl wird in der Drehzahlanzeige [3] angezeigt. Multiplizieren Sie den Anzeigewert mit dem Faktor 100, um die Leerlaufdrehzahl in Umdrehungen pro Minute (min^{-1}) zu berechnen:

Stufe	Anzeigewert	Leerlaufdrehzahl (min^{-1})
1	08	800
2	15	1500
3	22	2200
4	30	3000
5	38	3800
6	46	4600

● **Polieren**

- Um verwitterte Lackierungen zu polieren oder um Kratzer zu entfernen (z. B. von Acrylglas), können Sie das Produkt mit geeignetem Polierzubehör (z. B. Polierhaube aus Lammwolle, Polierfilz oder Polierschwamm) ausrüsten.
- Wählen Sie eine niedrige Drehzahl (Stufe **1–2**), um die Oberfläche vor Überhitzung zu schützen.
- Wenn Sie ein Poliermittel verwenden, beziehen Sie sich auf die Anweisungen des Poliermittel-Herstellers.
- Tragen Sie das Poliermittel auf eine Fläche auf, die etwas kleiner ist als die Fläche, die Sie polieren wollen. Arbeiten Sie das Poliermittel mit geeignetem Polierzubehör seitwärts oder mit kreisförmigen Bewegungen ein. Wenden Sie nur leichten Druck an.

- Lassen Sie das Poliermittel nicht auf der Oberfläche austrocknen, da ansonsten die Oberfläche beschädigt werden kann.
- Setzen Sie die zu polierende Oberfläche keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Reinigen Sie das Polierzubehör regelmäßig, um gute Polierergebnisse zu erzielen. Waschen Sie das Polierzubehör mit einem milden Waschmittel und warmem Wasser. Verwenden Sie kein Verdünnungsmittel.

● **Informationen zur Ansammlung von Staub**

⚠️ WARNUNG! Risiko von Verletzungen und Gesundheitsschäden!



Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!



- Staub von Materialien, wie z. B. bleihaltigen Beschichtungen, einigen Holzarten, Mineralien und Metall kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen. Wenn der Benutzer oder Personen in der Nähe den Staub berühren oder einatmen, kann dies zu allergischen Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen führen.
- Bestimmte Staubarten, wie z. B. Staub von Eichen- oder Buchenholz, gelten als krebserregend, insbesondere in Verbindung mit Zusätzen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel).
- Asbesthaltige Materialien dürfen nur von Fachkräften gehandhabt werden.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.

- Wir empfehlen das Tragen einer Staubmaske der Kategorie FFP2 oder N95.
- Beachten Sie die relevanten Vorschriften in Ihrem Land bezüglich zu bearbeitender Materialien.
- Vermeiden Sie die Ansammlung von Staub im Arbeitsbereich. Staub kann sich leicht entzünden.
- Verwenden Sie bei extremen Bedingungen stets eine Staubabsaugung, falls möglich. Reinigen Sie Lüftungsöffnungen regelmäßig mit einer Bürste oder einem Staubsauger.
- Bei der Bearbeitung von Metallen kann sich leitfähiger Staub innerhalb des Produkts absetzen, welcher die Schutzisolierung unter Umständen beeinträchtigt.

● **Reinigung und Pflege**

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungsarbeiten durchführen, das Produkt reinigen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

● **Reinigung**

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Produktes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

● Kohlebürsten ersetzen

(Abb. E)

WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungsarbeiten durchführen, das Produkt reinigen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

1. Lösen Sie die Schraube  von der Wartungsabdeckung .
2. Entnehmen Sie die Wartungsabdeckung .
3. Heben Sie die Druckfeder  aus der Kerbe für die Druckfeder  an der Kohlebürste .
4. Entfernen Sie den Kontaktstecker  vom Kontaktschuh .
5. Ziehen Sie die Kohlebürste  aus der Führung heraus.
6. Setzen Sie eine Ersatz-Kohlebürste  in die Führung ein.
7. Legen Sie den Verbinder  in einem Bogen an der Kerbe für die Druckfeder  vorbei. Führen Sie den Verbinder durch die seitliche Öffnung der Führung.
8. Schieben Sie den Kontaktstecker  auf den Kontaktschuh .
9. Setzen Sie die Druckfeder  wieder in die Kerbe für die Druckfeder  an der Ersatz-Kohlebürste  ein.

10. Setzen Sie die Wartungsabdeckung  wieder auf und befestigen Sie sie mit der Schraube .
11. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite des Produkts. Die Kohlebürsten  müssen immer paarweise ersetzt werden.

● Reparatur

- Wenn die Anschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472139_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per Email.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472139_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 472139_2407)	
IAN:	472139_2407
Produkt-Identifikation:	"PARKSIDE" Winkelpolierer
Modellnummer:	HG10974

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

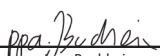
Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	24.09.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10974

Version: 12/2024

IAN 472139_2407

